

# **Encorelle / Print Her**

Bulletin for the Women Studies Program  
Volume I no.2  
December 1987

## **E d i t o r i a l**

Here we are at the middle of the year already. Two weeks in September, all of October and all of November behind us. What stands before us however is the accumulation of the past, the final test. In other words, the crazy paradox that awaits us every December. Exam period. Essays. Christmas gifts. They beckon us, "C'mon, c'mon you're almost there... but remember don't stop working, take the time, relax! its holidays remember..."

Rushing through the Rideau Centre with my brain racing faster than my feet, I hear myself: now you did this and that but there's this to do yet and oh no! TRIP.

I look down towards my feet and see myself twenty years younger. No that's not me but a three years old stranger crying. This is not the bus stop but instead the toy department. Apologizing in a fluster, they leave with the mother trying to hush her daughter.

Not next year.... NEVER AGAIN I pledge, will my papers be so late or will the gifts be still waiting. Next year it will be continuous studying and the smart chase of store bargains... will you look at these prices...

The wonder of it all! Every year the same resolutions...

With these words we welcome you to the second newsletter. Do you like the new name? Unlike everything else in your life right now, the purpose of the "Print Her" is to relax you. Enjoy.

Nancy Darisse

## **Women Studies News**

### **New Courses**

**Philosophy for Feminism ( FEM 4100)**

**Professor Geraldine Finn**

**Second Semester, Winter 1988**

**Tuesday 5:30 - 8:30**

Philosophy was not developed by or for-the-sake-of women as feminism but by and for-the-sake-of men and patriarchy. Male stream philosophies of human

nature (of mind, body, consciousness, subjectivity, objectivity etc.) and of the origins and scope of human knowledge and the meaning and significance of human action do not prove very helpful, therefore, to those who are trying to think against and beyond patriarchy.

Fortunately, however, the philosophical tradition is not so mono-toneous as its principal spokesman would have us believe. There are voices in its pantheon that do speak to both the critical and creative requirements of the feminist project- albeit unwittingly. This course will examine some of these voices, critically and creatively, to see just how useful they can be for feminism. All will read selected texts by Maurice Merleau-Ponty (The Primacy of Perception), Jean-Paul Sartre (Existentialism and Humanism), Simone de Beauvoir (Ethics of Ambiguity), and Iris Murdoch (The Sovereignty of Good).

The questions informing these readings will be: what can we know? how do we know what we know? how can we defend our claims on 'truth' and, correspondingly, our claims on how things 'ought' to be? The objective of the course is to develop an epistemology and an ethics (for feminism) which by-pass the opposing but equal and very contemporary dangers of the totalitarianism of the absolute on the one hand, and the terrorism of the relative on the other.

The form as well as the content of these philosophies will be considered in the light of the suggestion by Murdoch herself that literature rather than philosophy (or science) is better able to disclose the central and complex truths (epistemological and moral) of human existence. With this in mind, the course will explore the fiction of de Beauvoir (The Women Destroyed) and Murdoch (A Fairly Honourable Defeat) and other contemporary women writers (Nadine Gordimer, Fay Weldon) in its pursuit of an appropriate philosophy for feminism.

Written by Professor Geraldine Finn

**Women and Leisure (REC 4101)**  
**Professor Patricia Bolla**  
**Second semester, Winter 1988**  
**Thursday 16:00-19:00**

Socio-historical analysis of women's leisure; family and gender relations; paternalism and patriarchy; free-time and leisure activities of women in contemporary society; women and leisure theory; feminist perspectives on recreation, sports, fitness, the arts, outdoor recreation, tourism, and leisure in general; public policies and programs.

# What is the Program Committee up to.....

## Documentation Centre

Briefly, we have received the computers and accompanying material. However, the data will only be available to students and professors at the beginning of May. Until then there will be the training of our new trainees as well as the completion of the data input of information. Our three new colleagues are : CATHY VILLENEUVE, LOUISE BRAZEAU, FRANCOISE ARNOLD. Do drop in ( their office is next to Suzanne's ) and bid them welcome. From February to April the trainees will be available to teach interested women the word processor "Word Perfect", the use of the computer, and finally the explanation of the codes used for identifying the information.

Line Beauchesne  
Coordinator of the project

## Women's Studies Collection

The list of material bought for the project is available at the Documentation Centre. There have been 700 documents purchased, the majority in the form of books, half in french half in english. If you have comments to offer in terms of spending our budget, please contact me. N.B.: This list includes material to come as well as material already on the shelves.

Line Beauchesne  
Coordinator of the project

## SPIRALS : the University of Ottawa Papers in Feminist Research

The Women's Studies Programme has developed a research publication aimed at representing feminist research either presented at the university or compiled at the university: master theses, doctoral theses, research projects or conferences. Priority will be accorded to research for women by women.

Students, ex-students, professors or other community members interested in publishing their results can submit their work in a one page summary or in manuscript form ( 30 - 60 pgs.)

For more information contact Nicole Lemire ( 564 - 3401 ) or Lise Lessard ( 564 - 3395 ).

## **GRANTS**

The Program Committee has a small budget for helping to finance research projects or attendance at conferences, seminars etc. in the area of Women's Studies. Priority will be given to students.

There remains one deadline date for application: **February 15**. Application forms are available at the Women's Studies secretariat ( ask for Suzanne Begeron ) at 143 Wilbrod, 564 - 4019.

The recipients for this semester's grants are the following:

Maureen E. Korp ( Religious Studies Phd student ) \$200 to participate in the conference "Amerindian Earth Form: A Symbol of Mother Earth" - the American Academy of Religion's Annual Conference, Boston. Dec. 5 - 8.

Line Charette (Psychology M.A. Student) \$250 to help finance her project survey which examines alcoholism amongst women.

Bernadette Crampoint (Psychology undergraduate student) \$125 to accomplish a research project on "La feminisation des noms de métiers".

Nicole Lemire (History graduate student) \$125 to participate in the conference "La maternité en Laboratoire".

Denis Thibeault (Religious Studies Phd Student) \$100 to participate in the colloquium "Christianisme et modernité" ( Question des femmes comme enjeu majeur de la modernité).

**Naomi Goldenberg** (Religious Studies, professor ) \$100 to help pay for the costs of lecturing for the conference of the American Academy of Religion in Boston Dec. 5-7.

**Congratulations to all!**

# And the Student's Collective....

The Students' collective held its second meeting Friday, November 13. Before I continue to elaborate on the meeting, first a word from one of its members on the significance of the date on which it was held.

*What is so mysterious about the number 13?*

Originally the number 13 symbolized the 13 moons in a year. Christianity transformed the number into a symbol of misfortune ( maybe because at the Last Supper they numbered 13 - Jesus plus the twelve disciples). Friday was the day of Freya ( Freyaday ), once a goddess of pre-christian religions. Once upon a time, Freyaday the thirteenth symbolized the power of the moon and the goddess.

E.G.

The meeting resolved many issues concerning the students. One of these resolutions takes the following form: the Collective invites those interested.

\*The Collective will meet DECEMBER 9 at 7p.m. at Women's Studies.

\*The Committee for theatre will meet Dec. 11, 6p.m. at Women's Studies.

\*The women that want to support the representatives for the Program Committee will meet DECEMBER 2 at 8:30 a.m., Women's Studies in the attic.

If you're interested (in any of the above) and would like more information..... Give us your name and phone number either by phone ( 564 3395) or at our office ( attic at 143 Wilbrod).

## TWO MORE ANNOUNCEMENTS!

CONGRATULATIONS to our Program Committee representatives - you are doin' a great job!

THANK YOU to Suzanne Bergeron and Caroline Andrew for their support of the representatives by having all the information ready on time.

One participation of the collective will be to have a table at the Fair during the International Women's Week. The Fair will be held over two days , Saturday, February 27 and Sunday, February 28.

## Other feminist organizations

This part of the bulletin is to introduce our readers to groups, organizations or individuals working for women.

### The Canadian Center for Research on Women and Religion

In September, the Religious Studies Department here at the university opened a new center devoted to research on women and religion. This center developed from the Interdisciplinary Study Group on Women and Religion in Canada, a group which has been active at the university for close to 10 years and which is directed by the newly appointed chairperson of the Religious Studies Department , Elisabeth Lacelle.

The intention behind the center is to create a place where students and professors can drop in to consult a small library of selected texts and to have access to articles, theses, periodicals, and various other publications not readily available through the library. Though the center is at present unique in

Canada, it embodies a growing interest in women and religion. Research in the field can range from women and the priesthood in present day Christianity, to the role and position of women in Islam, in the Mennonite religion, or in a reconstruction of prehistoric religion, to the new feminist spirituality of Starhawk or Carol Christ, to goddess imagery in Hinduism, Chinese Buddhism, Judaism, or Amerindian religion.

Our first activity this year was the co-sponsoring of a conference delivered by Carol Christ on October 9th. We are at present organizing a collection of Québec newspaper clippings on women and religion from 1982 to 1986, and building up a small card catalogue of books, articles, and, hopefully in the near future, of audio-visual resources on Women's Studies in general. Dr. Lacelle's Interdisciplinary Study Group is currently working on their third publication in the series "Femmes et Religions", entitled Women, Religion and Prostitution, their two previous books being La femme et la religion au Canada français (1978) and La femme, son corps et la religion (1973).

The center is located on the main floor of Religious Studies at 177 Waller. If you are doing research on women and religion, or if you have suggestions about material for the center, please feel free to drop by. The room is always open, and I will be there Monday mornings and Thursday afternoons. Though we are at present small and fledgling, we hope to develop, through the support of students and faculty, into a strong and vital center.

Catherine Roach  
Research Assistant for the Center

## Mother of Facts

### Gossip

This mother of facts is dedicated to all of you past, present and future who gossip. Gossip we are told (by whom!) is useless talk even harmful talk that hurts innocent others. It can be... I suppose but that isn't gossip, is it really? Perhaps instead we can call it "DALLAS imitations" or some other descriptive title that carries the echoe of exploitative power in it. Here I speak of the gossip that Nora Hall describes in her book Moon and the Virgin (first published in 1917), certainly you gossipers will recognize and appreciate it.

The book dedicated a whole chapter to the subject saying that infamous gossip "is worth listening to, it means god speaks through women". Hall reminds us that words have two uses: analysis and more importantly (in the presence of gossip) "to heat and move you".

Here therefore are two definitions supplied by Hall to stimulate your understanding of gossip.... If these definitions ring true gossip should be considered an art of conveying important facts and not "a waste of time".  
"A member of the congregation of childbirth, a friend of the woman in labor"  
" a giver of gifts, a namer, a manor of unrestraint or Sibylne speech"

Written by Nancy Darisse

Moon and the Virgin, Nora Hall. Harper and Row Publisher, N.Y.

## On Campus Women's Law Caucus at the University of Ottawa

On October 22, 23 & 24, approximately 35 women from across Canada gathered at the University and contributed to herstory.

They participated in a comprehensive feminist examination of the criminal justice system in the form of a series of workshops organized by the National Association of Women and the Law and the U of O Women's Law Caucus.

Specific feminist legal academics, female lawyers and representatives from law-oriented organizations were invited to participate. The discussions included sharing general concerns about crime , sentencing, evidence and procedural rules, analyzing specific issues such as sexual assault, wife battering and shop lifting and pooling their ideas and recommendations for reform.

Thursday night ( Oct.22 ) began with a public plenary session entitled "Feminist Perspectives on Criminal Law Reform ". Approximately 120 people from various backgrounds attended. Christine Boyle, professor at Dalhousie University Law School and Kathleen Lahey, professor at Queen's University Law School stimulated our thought processes with feminist polemics and calls to civil disobedience.

At the strategy workshop, ideas and recommendations flowed. The need to establish a feminist think-tank to specialize on criminal justice issues was expressed, as well as a desire for all the individuals and organizations present to come together on issues and show support for eachother's expertise and positions. This support may be shown by making statements through the media, contributing to legal publications and/or writing letters to bodies like the Law Reform Commission and most significantly establishing networks.

Suggestions were put forward that every government commission include the differential impact on women as part of their mandate. That a feminist perspective to address the whole criminal justice system and not only "women's issues", and for the pooling of resources.

The women present expressed a strong desire to continue meeting in similar forums, to keep up political agitation and most of all, to resume working together.

Written by Jill Abramczyk

## Sexual Harassment Committee

There is now a sexual harassment committee serving the university community. Vice-rector S. Mann Trofimencoff chairs the committee which is composed of representatives from different faculties, student associations, security personnel and from the administrative staff. The committee's mandate is to initiate and coordinate a program of awareness surrounding the subject for the university community. If you have a complaint of sexual harassment on campus please contact the committee. The aggressor may be any member of the community such as professor, student or administrative staff. Contact Lise Chislett at 564-2381 for help or consultation.

### **Lecture d'oeuvres par Madame Elisabeth Vornarbourg**

Where: SMD 238

When: Thursday Dec.3, 5:30 p.m.

### **Concert Christmas Music under the direction of Anthony King**

Where: Chapel

When: Friday Dec.4, 11:35 a.m.

DEADLINE for SUBMISSION for next  
"PRINT HER" will be JANUARY 29  
(Friday). The theme will be  
ST.VALENTINE'S DAY and the bulletin  
will be printed by the 14th of  
February.

Congratulations to Naomi Goldenberg, Eve Gaboury, Janine Dariisse and Cécile Coderre on their television appearances..... you were inspiring.

### Feminist Christmas List:

- \* a service like running an errand, making a call, ...
  - \* massage with sweet smellin' oil
  - \* anti-macho pig gas in portable form
  - \* a barbie burning her bra
  - \* an extra three hours of sleep per nite for 3 months
  - \* Woman's calendar
  - \* earrings, rings with female symbols
  - \* an all paid trip to Lesbos island
  - \* brass knuckles
  - \* Reagan's death
  - \* a full week of prepared hot meals
  - \* gift certificate for the Ottawa Women's Bookstore
  - \* the art of finishing a meeting in 15 minutes or less
  - \* house robot named dear
  - \* one year's subscription to Print Her
  - \* paid course of Wendo
  - \* booklet of 15 extensions applicable when needed
  - \* for professors one full yr class of 10 brilliant feminists
- \* thanks to the collective for their brainstorm on the subject  
\*\* we hope that none of these ideas are offensive, they are in the spirit of fun

### Off Campus

#### CRIAW conference

Winnipeg witnessed a weekend brimming with activity. A variety of presentations from women from across the country : female academics, militants, civil servants - all speaking, sharing and questioning. A rich opportunity sponsored by CRIAW (Canadian Research Institute for the Advancement of Women).

There were recurring themes: refusal to "compartmentalize" the life of women; the challenge of joint research between academics and women's groups (an echo from last year's conference at ACFAS) and finally the fruitful and profound ambiguity of women's expectations about the role and importance of scientific experts in women's search for well-being.

"Our chair", Monique Bégin got the conference off to a great start. She spoke of the importance of "demedicalizing" the health care system and how that notion can have many and varied meanings. She spoke of the role of self-help medicine, where learning and acting demand a delicate balance. These points seem fundamental and pressing yet they are not always easily balanced.

The opening lecture loathed the weekend well. The next two days were filled with presentations, discussions,... The workshops on research-action (one of my favorites) touched all the problems involved in joint research between academics and activists .

Lastly, the final observation on the CRIAW's conference concerns how to include all Canadian women both in the priorities for research and also in the organization of the conference; such as integrate women of color, language differences, handicapped women, women poverty, rural and northern women . The answer is definitely not an easy one but CRIAW is making an effort to begin answering it.

**Written by Caroline Andrew  
Coordinator of the Women's Studies Program**

**Third International Feminist Book Fair**

**Where:** Montreal

**When:** June 14 - 21, 1988

**Info:** The Third Int'l Feminist Book Fair 420 E, Rue Rachel, Mtl. H2J 2G7 (514) 844-3277  
Bringing together editors of books, magazines and newspapers with writers, translators, distributors and book sellers from around the world. The int'l feminist book fair provides a unique forum for feminists to network and discover eachother's work at the same time as making feminist authors known to a wider audience.

**The 1988 International Conference on Women, Development and Health**

**Where:** Michigan State University

**When:** October 21-23, 1988

**Info:** Deadline for submission of papers is March 15, 1988.

Rita S. Gallin Director

The WID Office

202 Center for International Program

East Lansing, Michigan 488 241-1035 U.S.A. tel: (517) 353 5040

**The Center for Women's Studies and Feminist Research at the University of Western Ontario, London :**

**"The Contradiction of the Educated Women" by Dr. Jane Rolland Martin from University of Massachusetts**

**When:** Tuesday Dec. 8, 3p.m.

**Where:** Business 40

**"Engendering Women" A Colloquium**

**When:** January 28 & 29, 1988

**"Women and the Family in Canada from 1945 -'60" by Dr. Veronica Strong-Boag from Simon Fraser University**

**When:** Tursday, March 8, 1988, 3p.m.

**Where:** Business 40

**"The Social Construction of Women's Biology" by Dr. Ruth Hubbard from Harvard University**

**When:** Tuesday, April 5, 3p.m.

**Where:** Business 40

**Classified Ads**

**GRANTS for GRADUATE LEVEL**

Soroptimist Foundation of Canada grants for women

Canadian Federation of University Women

Info: Awards Office. Deadline is January 31, 1988.

Graduate Studies & Research, 115 Wilbrod, Rm 107 564 6546/7

**GRANTS for Women's Studies Students;**

The Program Committee awards small grants to attend conferences, seminars or to fund research projects. Deadline for submission is Feb.15. Applications available at secretariat.

**GRANTS from Le Centre de Recherche en Civilisation Canadienne Française pour l'année comprise entre le 1 mai, 1988 et le 30 avril, 1989. Pour les étudiantes , professeures et autres employées qui travaille sur le Canada français.**

**When:** Submissions must be received before February 15, 1988.

**Info:** LMX 2nd fl., rm 271 tel: 564-6847.

**GRANTS from Planned Parenthood Federation of Canada: Women and Reproductive Health**

**\$:** \$2500

**ELIGIBILITY:** Full time graduate student, academic yr 1988 - '89. Deadline May 1988. Must submit a typed essay 500-700 words outlining his or her education and background in Women's Studies. Please send 3 copies. At the end of the essay applicant must supply name, address and phone number of 3 referees who are prepared to support the applicant.

**Info:** PPFC Scholarship Committee

323 Chapel St., Ottawa K1N 7Z2 (613) 238 4474

**Annual Essay Contest on Women and Reproductive Health**

**ELIGIBILITY:** Full and Part time students at a university, college or training institution in Canada. Essay must not be longer than 2000 words, be typed and double-spaced. Deadline is January 31, 1988. Send to the same address as above except entitle it to The Annual Essay Contest.

**DILEMMAS publication from the Conseil du Statut de la femme**  
The latest publication in english examines the current debate surrounding new reproductive technologies. DILEMMAS is a synthesis of the numerous research studies as conducted by the Conseil du Statut de la femme on this important issue. Available for \$3.95 at the sale outlet in Hull tele: 770 0111.

### **Resources for Feminist Research: CALL FOR PAPERS**

THEME: Feminist Perspectives on the Canadian State

Submissions should not exceed 3000 words and must be received by March 1, 1988. SEND TO: Melanie Randall & Sue Findlay Guest editors

RFR, OISE

252 Bloor St. W, Toronto M5S 1V6

### **RFR: New Feminist Research: CALL FOR PAPERS**

Articles can be from a variety of fields addressing any of the current issues and debates within feminist scholarship and politics. Submission should not exceed 3000 words and must be received by December 15, 1987. Send to:

Somer Brodribb

same address as above except send to New Feminist Research.

### **WORKING PROGRESS**

RFR would like to include in its issues brief summaries of the research projects currently undertaken by feminist scholars. Your participation as a respondent will ensure that the vital network of feminist researchers is extended and maintained. Reports of WORKING PROGRESS are published in each issue of RFR. Please type a brief outline of your research project including your last name, first name - university (or work)- affiliation address and form of project e.g.: forthcoming book, article, brief description of project and expected completion date. Send to same address as provided above.

### **APARTMENT TO SHARE**

2 non-smoking women are looking for a third women to share a three bedroom apartment in Gatineau near "Les Promenades de l'Outaouais". You can take a bus at the corner of the street that will take you to downtown Ottawa in 15 - 30 minutes. \$175 per month + \$10 hydro. For more info. contact Lise at 243-1396 or leave a message at Women Studies.

### **WOMEN'S MUSIC NITE**

Looking for professional female musicians, this is an opportunity to share your talent with an interested, enthusiastic audience. Contact Nancy at 235 - 7094 or Jocelyne 232 - 6711 for info.

## **RESEARCH INQUIRY : Attention Women**

If you are or have been sexually involved with a Roman Catholic priest please be part of this study which will be published as a book .For a questionnaire write to: P.O.Box 448 Kenmore Stn., Boston, Mass. 02215 FULL CONFIDENTIALITY ASSURED.

**Vous êtes sorcières, palenne et francophone?** Votre amie, votre voisine, votre tante, votre mère etc. s'intéresse à la socellerie? Si oui, faites vous plaisir et contribuez à une recherche sur la sorcellerie et le paganisme actuels chez la femme francophone. Appelez Eve au(819) 243 1396 ou écrivez au C.P. 1712 Succursale B, Hull, Qué. J8X 3Y5.  
Votre contribution sera confidentielle.

### **Women's News/ Bulletin Femmes**

Women's News is a free publication produced here in Ottawa. It is a monthly periodical that elaborates themes from women's issues as well as reporting on women's activities in Ottawa and throughout the country. The periodical publishes a highly valued calendar on women's events each month.

If you are interested in receiving the periodical it is free but subscriptions are appreciated ( \$5 or \$10) from those who can afford one. Send your request to P.O. Box 76, Station B, Ottawa K1P 6C3 (233 2691)

Looking for writers and production staff!

# Encrelle / Print Her

Bulletin du Programme en Études des Femmes

Volume I, no.2

Décembre 1987

## Editorial

Encore une fois, Noël qui arrive dans quelques semaines. C'est fascinant de voir comment un moment de l'année, supposément plein de réjouissances, provoque tant d'angoisses.

Le problème majeur avec la fête de Noel est qu'elle est en décembre, en pleine fin de session, donc moment prévileged pour la déprime. J'ai constaté, après plusieurs années d'étude sérieuse, que la santé mentale des étudiantes est directement influencée par la température. Ne dit-on pas qu'on a le moral sous zéro! Cela démontre bien que lorsque le mercure se retrouve sous zéro, le moral suit la même vague descendante. Alors pourquoi s'acharner à fêter Noël en plein hiver? A mon avis il s'agit sûrement d'un complot mené par le gouvernement du Canada pour enrayer la fuite des habitant-e-s vers les pays chauds. Alors, on nous abreuve de publicité sur les joies des sports d'hiver (moi qui gèle des pieds à l'années longue), sur la chaleur des réunions de famille (souvent mortelles d'ennui) et sur les pouvoirs thérapeutiques de la boulimie consommatrice (moi qui a un porte-feuille souffrant de diarrhée chronique).

A la lumière de ces constatations, j'ai décidé que cette année je conteste la présence de ce moment d'hystérie collective en plein décembre et que je le soulignerai le 25 juillet alors que le soleil me réchauffe les pieds, que la famille est disparue en vacances et que l'argent n'a plus d'importance sous le soleil. Et surtout, surtout, il me faut fêter Noël à un moment de l'année où j'ai le temps de m'arrêter pendant une semaine.

Comme mon pouvoir est quelque peu limité, donc que je ne peux vous imposer ma vision du monde (vous pouvez quand même y réfléchir), je me contente de vous souhaiter une bonne lecture de ce deuxième bulletin. Il a été préparé avec amour et angoisse, supporté de nos excellentes collaboratrices. Que dites-vous de son nouveau nom? Nancy et moi espérons, que cette lecture vous repose, contrairement aux autres que vous devez faire. Nous souhaitons, malgré tout, que vous passerez un excellent mois de décembre...avec ou sans Noël.

Lise Lessard

# Nouvelles du Programme

## Nouveaux cours:

Philosophy for feminism (FEM 4100)

Professeure Géraldine Finn

Session Hiver 1988

Mardi de 17h30 à 20h30

### "Philosophy for feminism"

La philosophie ne s'est pas développée dans l'intérêt des femmes ou du féminisme mais par et pour le bien des hommes et du patriarcat. Les multiples philosophies sur la nature humaine (sur l'âme, le corps, la conscience, la subjectivité, l'objectivité, etc.), sur l'origine et la portée du savoir humain et sur la signification de l'action humaine ne sont aucunement d'une grande aide pour celles et ceux qui essaient de penser contre et au-delà du patriarcat.

Heureusement, la tradition philosophique n'est pas aussi mono-tone que ses principaux porte-paroles voudraient nous faire croire. Il existe des voix au cœur de son panthéon qui parlent aux critères critiques et créatifs des projets féministes quoique de façon non-délibérée

Le cours "Philosophy for feminism" va examiner quelques unes de ces voix, avec un regard critique et créatif, pour voir comment elles peuvent être utiles au féminisme. Nous lirons des textes sélectionnés de Maurice Merleau-Ponty (The Primacy of Perception), Jean-Paul Sartre (Existentialism and Humanism), Simone de Beauvoir (Ethics and Ambiguity) et Iris Murdoch (The Sovereignty of Good).

Les questions entourant ces textes seront: Qu'est-ce qu'on peut apprendre? Comment savons-nous ce que nous savons? Comment pouvons-nous défendre nos demandes face à la "vérité" et conséquemment nos demandes face à ce qui devrait être? L'objectif du cours est de développer une épistémologie et une éthique (pour le féminisme) qui dépasseraient l'apaisement de l'égalité et les dangers très contemporains qui sont, d'un côté le totalitarisme de l'absolu, et de l'autre, le terrorisme du relatif.

La forme ainsi que le contenu de ces philosophies seront analysés sous l'éclairage de suggestions de Murdoch, qui croit que la littérature, au lieu de la philosophie (ou la science) est en meilleure position pour révéler les vérités centrales et complexes (épistémologique et morale) de l'existence humaine. Avec ceci en tête, le cours explorera aussi le roman de Simone de Beauvoir The Woman Destroyed et celui de Iris Murdoch A Fairly Honourable Defeat ainsi que d'autres œuvres d'auteures contemporaines (Nadine Gordimer, Fay Weldon) et leur poursuite de la recherche d'une philosophie féministe appropriée.

Geraldine Finn, professeure de philosophie  
(traduit par Lise Lessard)

Women and Leisure (REC 4101)

Professeure Patricia Bollo

Session Hiver 1988

Jeudi de 16h à 19h

Analyse socio-historique de la femme et le loisir; la famille et les relations entre les sexes; paternalisme et patriarcat; temps libres et les activités de loisir des femmes dans la société contemporaine; la théorie sur la femme et le loisir; perspectives féministes sur les sports, les activités récréatives, la forme, l'art, les activités de plein air, le tourisme et les loisirs en général; les politiques gouvernementales et les programmes offerts.

## Comité du Programme en études des femmes

### Spirales: Les cahiers de recherche féministe de l'Université d'Ottawa

Le Programme en Etudes des femmes prépare une nouvelle publication qui a pour but de faire connaitre la recherche féministe réalisée ou présentée à l'Université d'Ottawa: thèses de maîtrise ou de doctorat, projets de recherche, conférences ou œuvres de création. La priorité sera donnée aux recherches féministes faites par des femmes pour les femmes.

Les étudiantes, ex-étudiantes, professeures et autres membres de la communauté, intéressées à publier les résultats de leur recherche peuvent nous soumettre soit un résumé d'environ une page (comprenant le sujet, l'approche et les principaux résultats) soit un manuscrit de 30 à 60 pages.

Pour de plus amples informations au sujet de nos cahiers de recherche, vous pouvez communiquer avec Nicole Lemire (564-3401) ou Lise Lessard (564-3395).

### Collections en Études des femmes

Une couple de lignes pour vous dire que j'ai laissé au Centre de documentation (on peut dire qu'il existe officiellement depuis le 16 novembre!) une copie des achats effectués deans le cadre du projet. Il s'agit de 700 documents, en majorité des volumes, dont la moitié sont en français et l'autre moitié ... en anglais.

Si vous trouvez qu'il y a des commentaires utiles à faire sur ces achats pour finaliser le budget, veuillez communiquer avec moi.

A noter que cette liste comprend les ouvrages commandés, et ceux qui sont déjà arrivés à la bibliothèque. Cela donne une bonne idée de ce qui s'en vient dans votre domaine d'intérêt.

Line Beauchesne

Coordonnatrice du projet

## Centre de documentation en Études des femmes.

Quelques mots pour vous dire que le matériel informatique est maintenant là. Toutefois, il ne sera à votre disposition qu'au début de mai, puisque, d'ici là, nous avons le plaisir d'accueillir trois stagiaires pour entrer les données sur les femmes et faire l'apprentissage du traitement de texte, ainsi que faire des exercices d'amélioration du français écrit (demander à voir leur cahier d'exercice, cela pourrait être utile à quelqu'une...) Il s'agit de CATHY VILLENEUVE, LOUISE BRAZEAU ET FRANCOISE ARNOLD. J'aimerais que, si vous en avez l'occasion, vous alliez leur dire bonjour (leur bureau est à côté de celui de Suzanne) afin qu'elles se sentent chez elles à la Maison du Programme en études des femmes.

Je vous tiendrai au courant de leurs travaux tout au long de l'année.

Line Beauchesne  
Coordonnatrice du projet

## Subventions

Lors d'une réunion tenue le 3 novembre les membres du sous-comité pour l'attribution des subventions, composé de Nancy Darisse, Michelle Grégory et Caroline Andrew, ont déterminé qui étaient les récipiendaires de cette session. Il s'agit de:

Maureen E. Korp, étudiante au doctorat en sciences religieuses, qui a obtenu une subvention de 200\$ pour participer à "The Amerindian Earth Form: A symbol of Mother Earth"- American Academy of Religious annual conference qui se tiendra à Boston du 5 au 8 décembre.

Lina Charette, étudiante à la maîtrise en psychologie, a reçu une aide de 250\$ pour son projet de recherche sur l'alcoolisme chez les femmes.

Bernadette Crampont, étudiante sous-graduée en psychologie, a obtenu une subvention de 125\$ pour l'aider dans son projet de recherche sur la féminisation des noms de métier.

Nicole Lemire, étudiante à la maîtrise en histoire, a reçu une aide de 125\$ pour assister au Forum international sur les nouvelles technologies de reproduction intitulé "La maternité en laboratoire".

Denis Thibault, étudiant au doctorat en sciences religieuses, a obtenu 100\$ pour l'aider à participer au colloque "Christianisme et modernité" qui se tenait à Arbresle en France à la fin de septembre et dont le thème était la question des femmes comme un enjeu à la modernité.

Naomi Goldenberg, professeure au département des sciences religieuses, a reçu 100\$ qui l'aideront à participer à l'American Academy of Religion annual conference qui se tiendra à Boston en décembre.

Il nous fait plaisir de féliciter les personnes qui ont reçu cette aide financière ainsi que d'inviter les étudiantes, les professeures ou toute autre personne qui travaille sur les questions touchant les femmes, de faire une demande de subvention pour le prochain semestre. La date limite pour remettre son formulaire de demande est le 15 février 1988. Bonne chance à toutes.

## La collective des étudiantes...

C'est le vendredi 13 novembre que les membres de la très célèbre collective des étudiantes en études des femmes se sont rencontré pour leur deuxième réunion. Avant de poursuivre, voici un mot de l'une d'entre elles qui explique le pourquoi du choix de ce jour pour se réunir:

"Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la vie cachée du chiffre 13"

Le 13 était à l'origine un nombre magique représentant les treize pleines lunes de l'année; l'influence de chistianisme en fit un chiffre malchanceux (peut-être parce que le Christ et ses douze apôtres étaient treize à table pour leur dernier repas!). Le vendredi 13 serait donc doublement chanceux, puisque le vendredi est jour de Vénus, figure romanisée de la Déesse des religions pré-chrétienennes...

Ecrit un vendredi 13 par Eve Gaboury

Il y avait plusieurs point à l'ordre du soir de cette rencontre mais le bruit des ventres creux à fait activer les débats! (Sutout que la paresse nous à fait commander des pizzas plutôt que nos merveilleux potlucks). Les membres des différents comités ont eu la chance d'échanger sur leurs projets et ainsi fixer des rencontres pour y travailler. La Collective invite toutes celles intéressées à venir participer à:

Prochaine réunion de la collective: Mercredi 9 décembre à 19h à la maison des Etudes des femmes;

Réunion du comité de théâtre: (j'ai entendu dire que les femmes veulent monter une pièces des Folles Alliées pour leur plaisir...) vendredi le 11 décembre à 18h à la maison des Etudes des femmes;

Réunion pré-comité du programme: pour celles qui veulent supporter et informer les représentantes étudiantes, rencontre le mardi 2 décembre à 8h30 (et oui, du matin!) à la même place.

## Félicitations...

A Diane, Michelle, Katie et Judith, les représentantes étudiante au Comité du programme qui font "du beau boulot".

## Et Merci...

A Suzanne Bergeron et Caroline Andrew qui ont facilité la rencontre des étudiantes en fournissant les documents requis à temps.

# Autres groupes féministes

Cette partie du bulletin veut présenter à nos lectrices un groupe, organisme, ou individues qui oeuvrent pour les femmes.

## Le centre canadien de recherche sur les femmes et la religion

C'est en septembre que le département des Sciences religieuses de l'Université d'Ottawa inaugurerait un nouveau centre voué à la recherche concernant les femmes et la religion. Le centre fut développé à partir du Groupe d'études interdisciplinaires sur les femme et la religion au Canada qui oeuvre au sein de l'Université depuis près de dix ans et qui est dirigé par la nouvelle directrice du département, madame Elizabeth Lacelle.

Le centre a comme but de créer un endroit où les étudiant-e-s et les professeur-e-s peuvent venir consulter des ouvrages sélectionnées contenues dans une petite bibliothèque, tels que des articles, des thèses, des périodiques et d'autres publications variées qui ne sont pas disponibles actuellement à la bibliothèque de l'Université. Bien que ce centre soit unique au Canada, il représente un intérêt florissant envers les femmes et la religion. Les recherches dans ce domaine peuvent varier de l'ordination des femmes dans la Chrétienté, au rôle et place de la femme dans les pays Islamiques, dans la religion Mennonite ou dans la reconstruction des religions phréhistoriques, à la nouvelle spiritualité féministe telle que démontrée par Starhawk ou Carol Christ, à l'image de la Déesse dans l'hindouisme ou les religions chinoise, Bouddhiste, judaïste ou amérindienne.

La première activité du centre fut de présenter conjointement la conférence de Carol Christ faite le 9 octobre. Nous sommes présentement à colliger les articles de journaux québécois traitant de la femme et la religion de 1982 à 1986. Aussi, nous essayons de mettre sur pied un catalogue de ressources comprenant des livres, des articles et, espérons-le, de matériel audio-visuel sur les études reliées aux femmes et la religion.

Le groupe d'études interdisciplinaires sur la femme et la religion au Canada travaille présentement à la troisième publication de la série "Femmes et religions" intitulée Women, Religion, and Prostitution. Rappelons que la première publication s'intitulait La femme et la religion au Canada français (1978) suivi de La femme, son corps et la religion (1983).

Le centre est situé au rez-de-chaussé de la maison des Sciences religieuses au 177 Waller. Si vous faites des recherches ou travaux sur les femmes et la religion ou si vous avez des suggestions en rapport au matériel nécessaire au centre n'hésitez pas à venir nous rencontrer. Le local est toujours ouvert et je suis présente au centre les lundi matin et jeudi après-midi. Nous avons bon espoir qu'avec l'aide des étudiantes et de la faculté des Arts, le centre va se développer pour devenir fort et prospère.

Catherine Roach

Assistante de recherche pour le centre

# Cherchez la femme

## Camille Claudel , 1864-1943

"...on me reproche (ô crime épouvantable) d'avoir vécu toute seule (...). " Lettre de l'asile, 25 février 1917 1

Camille Claudel, femme, sculptrice: sa vie entière aura été marquée par la cruauté du sort réservé aux femmes en quête de liberté. Son unique crime fut, en effet, d'avoir voulu vivre seule, dans un monde d'hommes.

Internée par sa famille à l'âge de 49 ans, seule la mort la libérera... au bout de trente années de détention. Le destin la poursuivra jusque dans la mort: pas même une tombe pour témoigner de son passage dans l'existence humaine. Une erreur administrative des bureaux du cimetière fit disparaître sa tombe.

En dépit et en raison de son génie, elle sera condamnée à l'oubli, incapable de poursuivre son oeuvre de création.

Et pourtant que de talent et de génie... Sa sculpture traduisait la passion dans chacun des gestes de ses modèles. Elle interpellait le spectateur qui ne pouvait rester indifférent devant la beauté, la grâce et la force de son travail.

Certains de ses contemporains, tel Octave Mirabeau, reconnaissent son génie tout en le qualifiant d'anormal:

*"Sais-tu bien que nous voilà en présence de quelque chose d'unique, une révolte de la nature: une femme de génie? (...) mais ne le dit pas si haut... il y a des gens que cela gène et qui ne pardonnerait pas à Mlle Claudel d'être qualifiée ainsi..."*  
(Cassar,p.114)

Sa condition de femme de génie par surcroit, finit par l'occulter totalement de la société. Elle fut condamnée à vivre dans l'ombre des hommes. L'histoire ne retint que les hommes de son entourage: Paul Claudel, son frère cadet, poète et dramaturge célèbre, et Auguste Rodin, de 25 ans son aîné, son amant, illustre sculpteur-impuissant à lui rendre l'amour qu'elle lui vouait.

Ses œuvres furent sans cesse comparées à celles de Rodin. Même après leur rupture, elle fut incapable de se départir du poids de leur liaison. On l'associa toujours, de près ou de loin, à sa carrière. Cette situation prévaut encore aujourd'hui: ses œuvres sont exposées -ironie du sort- au musée Rodin à Paris. Mal identifiées et peu connues, elles sont souvent assimilées aux œuvres d'Auguste Rodin.

Pour Camille Claudel, cette liaison amoureuse lui fut fatale. À la fin de sa vie, elle eut cette appréciation de leur relation:

*"Il n'avait qu'une idée, c'est que, lui étant mort, je prenne mon essor comme artiste, que je devienne plus que lui. Il fallait qu'il arrive à me tenir dans ses griffes après sa mort comme pendant sa vie. Il fallait que je soit malheureuse lui mort, comme vivant."* (Cassar,p.228)

Quant à Paul Claudel, bien qu'il fut sensible aux appels de libération de Camille, il se plia au consensus familial . Ainsi même si Camille jurait de ne plus causer de scandale, "je n'oserais plus bouger tellement j'ai souffert"(Cassar,p.273) rien n'y fit: elle était condamnée à perpétuité.

Pour sa mère, il valait mieux qu'elle reste où elle était: "(...) si on la relachait, ce serait toute la famille qui aurait à souffrir au lieu d'une seule." (Cassar,p.274).

Sa carrière suscita aversion et mépris, louanges et admiration, ses liaisons amoureuses et sa vie sans attaché, la honte et la peur de sa famille: jamais Camille Claudel n'obtint une reconnaissance tant sociale que financière. Vivant dans des conditions difficiles, ayant peu d'appui et de soutien, il est évident que ce stress aurait un impact néfaste sur sa vie. Son état psychologique était une conséquence logique et même une réponse saine face à tant d'infortune.

Son internement à Vill Evrard, l'isola de façon sûre et définitive de la société. Il étouffa toute sa créativité et son génie, la laissant seule à vivre une longue agonie qui dura trente ans, sans aucun espoir, si ce n'est la mort qui lui apporterait enfin la liberté et la fin de ses souffrances.

#### Suggestion de lecture

1. CASSAR,Jacques. (1987) Dossier Camille Claudel, librairie Séguier, Paris.

Style documentaire, contient une chronologie de la vie de Camille Claudel, sa correspondance ainsi que son arbre généalogique.

2. DELBEE, Anne. (1982) Une femme, édition Le Livre de poche, Paris.

Biographie romancée de la vie de Camille. Anne Delbée est également auteure d'une pièce de théâtre consacrée à Camille Claudel ayant le même titre que son livre. Elle fut montée et présentée en 1982.

3. PARIS, Reine-Marie (1984) Camille Claudel, édition Gallimard, Paris.

Ecrit par une des petite nièce de Camille, cette biographie nous offre entre autre le dossier médical de l'artiste lors de son internement à Ville Evrard.

4. RIVIERE, Anne (1983) L'Interdite, Edition Tierce, Collection Le lieu-dit, Paris.

Biographie incluant le catalogue de ses oeuvres.

5. A VENIR: un film mettant en vedette Isabelle Adjani dans le rôle de Camille Claudel et Gérard Depardieu dans celui d'Auguste Rodin.

Écrit avec amour et passion par Madeleine Roy.

# Sur le Campus

## Comité sur le harcèlement sexuel

Il existe désormais un comité sur le harcèlement sexuel sur le campus. Présidé par madame Susan Mann Trofimenkoff, vice-recteure à l'enseignement et à la recherche, ce comité est constitué des représentant-e-s des facultés, de l'association étudiante, de la sécurité et du personnel. Le mandat principal de ce comité est de mettre sur pied et de coordonner un programme d'éducation et de sensibilisation en matière de harcèlement sexuel. Si vous êtes victime de harcèlement sexuel de la part d'un étudiant, professeur ou membre du personnel vous pouvez porter plainte en communiquant avec madame Lise Chislett au 564-2381.

## Le caucus des femmes et du droit de l'Université d'Ottawa

Un évènement important a eu lieu à l'Université les 22-23-24 octobre où environ 35 femmes ont contribué à l'histoire. Elles ont participé à éclairer, d'une manière compréhensible, la vision féministe du système de justice pénale. L'Association canadienne de la femme et le droit et le Caucus des femmes et du droit de l'Université d'Ottawa ont organisé une série d'ateliers où ce vaste sujet était discuté.

Plusieurs avocates, professionnelles travaillant de près avec la loi et des femmes impliquées dans des organismes para-légaux étaient invitées à participer aux discussions générales sur les procédures légales, les sentences, les délits et à celles, plus spécifiques, sur l'agression sexuelle, les femmes battues et le vol à l'étalage. Plusieurs idées et recommandations en vue de réforme furent amenées par les participantes.

Cette fin de semaine d'activités a bien débuté par une conférence publique sur "Les perspectives féministes sur la réforme du droit" à laquelle 120 personnes ont assisté. Christine Boyle, professeure de droit à Dalhousie et Kathleen Lahey, professeure de droit à l'Université Queen, ont stimulé notre réflexion par une analyse féministe du droit ainsi qu'un appel à la désobéissance civile.

Durant les ateliers qui ont meublé la fin de semaine, plusieurs idées et recommandations furent générées. Entre autre le besoin d'établir un réseau féministe de réflexion sur les questions liées à la justice pénale de même qu'un désir de se fusionner sur plusieurs questions et d'apporter un support aux individus et organismes qui prennent position sur ces questions. Ce support peut se manifester en envoyant un communiqué dans les journaux, en publiant des articles dans les publications légales, en faisant connaître notre position à

la Commission sur la réforme du droit et, le plus important, en créant un réseau de communication adéquat entre chacune de intéressées.

Deux suggestions ont surtout été retenues. La première de contribuer à l'intégration systématique dans tous les dossiers de la Commission de l'impact différentiel de la justice pénale à l'égard des femmes pour que cette question cesse d'être un "problème de femmes". La deuxième, de mettre en commun les ressources de chaque groupe ou individues présents.

Les femmes présentes ont exprimé leur désir de continuer ce genre de rencontre pour faciliter l'agitation politique et par dessus tout, continuer de travailler ensemble.

écrit par Jill Abramczyk

**Lettres françaises: lecture d'oeuvres par Madame Elizabeth Vornarbourg**

Quand: jeudi le 3 décembre, 17h30

Où: Simard, 238

**Concert: Offrande musicale pour Noël sous la direction de Anthony King**

Quand: vendredi le 4 décembre, 11h45

Où: Chapelle

**Vous êtes sorcière/paienne et francophone?** Votre amie, votre voisine, votre tante s'intéresse à la sorcellerie?

Si oui, faites-vous plaisir et contribuez à une recherche sur la sorcellerie et le paganisme actuels chez les femmes francophones.

Appelez Eve au (819) 243-1396, ou écrivez au C.P. 1712, Succursale B, Hull (Qué.) J8X 3Y5  
Votre contribution restera confidentielle.

**Date limite pour remettre vos articles pour la prochaine parution de "ENCRELLE" est le vendredi 29 janvier. La Saint-Valentin sera bientôt là, pensez-y! Venez les porter au 143 Wilbrod.**

Félicitations à Naomi Goldenberg, Eve  
Gaboury, Janine Darisse et Cécile Coderre  
pour leur excellente présence à la  
télévision. Vous êtes toutes! un stimulant

## Hors Campus

### Conférence de l'ICREE:

Une fin de semaine très remplie à Winnipeg! Des présentations de tout genre, des femmes de partout au Canada- des universitaires, des militantes, des fonctionnaires- qui discutent, se passionnent, se questionnent...telle est la richesse de l'Institut canadien de recherches sur les femmes (ICREF).

Certains thèmes sont revenus continuellement pendant les conférences: un refus de compartmentalisation ou de segmentation de la vie de la part des femmes, l'intérêt et les difficultés des recherches menées conjointement par les groupes de femmes et les universitaires (échos de notre table ronde dans le cadre de l'ACFAS au printemps dernier) et une riche et profonde ambiguïté dans les attentes des femmes quant au rôle et à l'importance des expert-e-s et de la science dans la quête du mieux-être.

Le colloque a débuté de façon magistrale avec la conférence de "notre chaire" Monique Bégin. Elle a parlé de l'importance de la démédicalisation de la santé et aussi des conceptions très différentes que nous avons de cette idée de la démédicalisation. L'importance d'augmenter nos connaissances sur nos propres conditions de mieux-être, d'agir sur ces conditions et, en même temps, de mieux contrôler ces processus d'apprentissage et d'action- tous ces éléments paraissent fondamentaux, urgents et, bien sûr, pas toujours convergents.

La conférence d'ouverture a bien entamé les débats de la fin de semaine et les conférencières sont revenues fréquemment sur des thèmes abordés dans ce discours. Les deux jours suivants furent abondants en conférences, tables rondes, etc. Dans les ateliers sur la recherche action (un de mes choix préférés) tous les problèmes et les défis des recherches impliquant militantes, universitaires et fonctionnaires ont été soulevés.

Un derniers constat ressortant de cette conférence: le souci des participantes et de l'ICREF d'inclure l'ensemble des femmes canadiennes dans les priorités de recherche et dans le déroulement de la conférence. Comment être accueillante face aux spécificités des femmes francophones et anglophones, des femmes de couleur, des femmes handicapées, des femmes pauvres, des femmes rurales et nordiques- la réponse n'est pas simple mais l'ICREF fait des efforts pour y parvenir.

Caroline Andrew

Coordonnatrice du programme en Études des femmes

### 3ème Foire internationale du livre féministe: Montréal 1988

Tous les deux ans depuis 1984, une foire internationale réunit pendant une semaine, l'univers de l'édition féministe. Après Londres et Oslo, Montréal sera l'hôte de cet évènement d'envergure. Parce qu'elle permet aux éditrices de livres, revues et journaux de se rencontrer, des écrivaines, traductrices, distributeures et libraires venues du monde entier, la Foire fournit aux participantes l'occasion unique de mettre sur pieds des réseaux et de découvrir le travail des unes des autres, assurant ainsi aux auteures féministes un plus vaste public international. La foire est un lieu d'échanges entre continents, langues et disciplines.

L'organisation de cet évènement comporte un besoin urgent de financement. Votre contribution pourra nous aider à envoyer un communiqué de presse, à faire les contacts internationaux, à défrayer les coûts. Votre contribution sera grandement appréciée.

Où: 420 est, rue Rachel, Montréal. H2J 2G7

### Conférence internationale sur "Femmes, développement et santé"

Où: Michigan State University

Quand: 21-22-23 octobre 1988

Info: Rita S. Gallin Directrice

The WID Office , 202 Center for International Development  
East Lansing, Michigan 48824-1035. tel: (517)353-5040

Les organisatrices de cette conférence sont à la recherche de conférencières sur les sujets reliés à la relation entre les changements socio-économiques et la santé des femmes dans les pays en voie de développement. Vous avez jusqu'au

**15 mars 1988** pour soumettre votre projet de conférence.

**Centre pour les Etudes des femmes et la recherche féministe de l'Université of Western Ontario (London )**

Organisent des conférences pour l'année académique 1987-88. Elles sont gratuites et ouvertes à toutes et tous.

**Qui:** Dr. Jane Roland Martin de l'University of Massachussetts "The contradiction of the Educated Women"

**Quand:** 8 décembre à 15h

**Où:** salle 40 pavillon Business

**Qui:** Dr. Veronica Strong-Boag de l'Université Simon Fraser

**Quoi:** "Women and the family in Canada from 1945-1960"

**Quand:** 8 mars à 15h

**Où:** salle 40 pavillon Business

**Quoi:** Colloque sur Engendrer la femme (Engendering Woman)

**Quand:** 28-29 janvier 1988

**Où:** à confirmer

**Qui:** Dr. Ruth Hubbard de l'Université Harvard

**Quoi:** "The social construction of women's biology"

**Quand:** 5 avril 1988 à 15h

**Où:** salle 40 pavillon Business

**Semaine internationale des femmes**  
**du 28 février au 12 mars 1988**

Si vous êtes intéressées à organiser un évènement lors de la Semaine internationale des femmes vous devez en informer le comité organisateur avant le 08 décembre. Cette information sera publiée dans la brochure descriptive des évènements qui se dérouleront durant cette semaine. Lors de la semaine il y aura une Foire d'information où tous les groupes qui le désirent peuvent obtenir une table pour présenter leurs activités. La Foire aura lieu le samedi 27 et le dimanche 28 février.

Téléphonez pour plus d'information au 233-2691.

**Avis de parution**

Le Conseil du statut de la femme vient de publier plusieurs documents traitant des nouvelles technologies de reproduction. Ces documents sont gratuits et vous pouvez les obtenir sous forme intégrale ou résumée.

**Titres:** -Pratique clinique et expérimentale au Québec

-Etudes des principales législations et recommandations

-Questions soulevées dans la littérature générale

-Analyse et questionnements féministes

-Les enfants que je veux...quand je veux

-Portrait statistique des couples qui ont recours à l'assistance médicale pour résoudre en problème d'infertilité.

**Info:** Conseil du Statut de la femme  
Direction des communications  
Service de l'expédition  
8, rue Cook, 3ème étage, Bureau 300  
Québec, G1R 5J7

### Women's News/ Bulletin Femmes

Une publication mensuelle produite à Ottawa qui publie sur les activités pour les femmes de la région de même que sur les questions spécifiques qui touchent les femmes. A l'intérieur de chaque numéro vous trouverez un précieux calendrier qui vous dira les évènements importants à ne pas manquer. Si vous êtes intéressées à recevoir ce Bulletin veuillez écrire au C.P. 76, Station B, Ottawa K1P 6C3 et les contributions financières sont grandement appréciées lors de l'abonnement soit \$5 ou \$10.

Recherche aussi des collaboratrices pour la production de ce mensuel. A vos plumes!

### Expositions:

**La mère et l'enfant, une histoire de la maternité de 1600 à aujourd'hui**

**Où:** Musé David M. Stewart, Vieux Fort de l'Île Ste-Hélène

**Quand:** Jusqu'au 3 janvier 1988

**Coût:** \$2

### **Petites Annonces**

### Subventions disponibles:

Le comité du Programme offre des subventions pour les étudiantes et professeures pour assister à des conférences ou congrès portant sur les Etudes des femmes. La priorité sera donnée aux étudiantes.

**Info:** Date limite du deuxième concours le 15 février

Secrétariat du Programme en études des femmes pour obtenir le formulaire de demande au 143 Wilbrod.

**Centre de recherche en civilisation Canadienne-française:**  
Offre des subventions pour l'année comprise entre le 1 mai 1988 et le 30 avril 1989.

**Admissibilité:** étudiantes, professeures et autres employées qui travaillent sur le Canada-français.

**Info:** Pavillon Lamoureux, 2ème étage, pièce 271, 564-6847

**Date limite:** formulaires remis avant le 15 février 1988

**Bourses:**

Il est temps de faire des demandes de bourses pour les études supérieures, plusieurs sont disponibles pour les femmes dont: **Soroptimist Foundation of Canada** qui offre 5 bourses de \$5000

**Date limite:** 31 janvier 1988

**Info:** Bureau des bourses, école des études supérieures et de la recherche 115 Wilbrod pièce 107.

**Fédération pour le planning des naissances du Canada:**

Offre une bourse de 2500\$ aux étudiantes qui possèdent un Baccalauréat spécialisé et qui veulent poursuivent leurs études dans un domaine relié aux femmes et à la reproduction. Si vous êtes intéressées, envoyez un essai de 500 à 700 mots incluant votre scolarité, expérience et votre connaissance des questions touchant les femmes. Votre nom, adresse, et numéro de téléphone doivent apparaître sur la page titre de votre demande. Sur la dernière page vous devez fournir les noms, adresses et numéros de téléphones de trois personnes qui supportent votre demande. Ces personnes doivent envoyer directement leur lettre de référence à la Fédération.

**Date limite:** 01 mai 1988

**Concours annuel d'essai:**

**Sujet:** la femme, la santé et la reproduction

**Règlements:** L'essai doit être remis dactylographié à double interligne sur du papier 81/2 par 11 et il ne doit pas excéder 2000 mots. Il doit refléter les réflexions personnelles de l'étudiante et des résultats de recherche. Le sujet peut être traité d'un point de vue historique, psychologique, médical, sociologique ou autre.

**Date limite:** 31 janvier 1988

**Où:** envoyer votre essai ou votre demande de bourse à:

Planned Parenthood Federation of Canada, 323 Chapel, Ottawa, K1N 7Z2

**Documents sur la recherche féministe**

Ce groupe désire inclure dans ses publications de brefs résumés de projets de recherche entrepris par des chercheuses féministes. DRF publie des rapports sur les "travaux en cours" dans chaque numéro de RFR/DRF. Si ça vous intéresse, veuillez envoyer un bref aperçu de votre projet de recherche et y inclure votre nom de famille, prénom, Université ou autre affiliation, adresse, le format du projet (livre, article, rapport, film, etc.) une brève description du projet et la date prévue de la fin de vos travaux.

**Où:** RFR/DRF a/s Melanie Randall

252, Bloor St. W., Toronto, M5S 1V6

### **Contribution demandée:**

Le même groupe compte publier un numéro composé de contributions variées dans le domaine des nouvelles recherches féministes. Elles invitent les contributions venant de disciplines diverses traitant des problèmes et débats actuels dans le cadre de la politique et de la recherche féministe. Vous pouvez envoyer des courts articles, commentaires, rapports de recherche en cours, bibliographies, rapports de conférences.

**Date limite:** 15 décembre 1987

**Où:** Sommer Brodrribb

New Feminist Research, RFR/DRF  
252, Bloor St.W., Toronto, M5S 1V6

Soumission de texte demandée sur les perspectives féministes sur l'Etat Canadien. Les textes devraient traiter l'un des thèmes suivant: Qu'est-ce qu'une perspective féministe de l'Etat? Comment l'activité étatique et les politiques d'Etat contribuent-elles à ou bien construisent-elles l'oppression des femmes? Quelle est la nature des relations entre le mouvement des femmes et l'Etat au Canada et quel est le développement historique de ces relations? Quelles sont les diverses stratégies politiques employées par les féministes pour organiser un défi de l'Etat? Comment les féministes ont-elle participé à la construction de la réponse de l'Etat à la demande d'égalité des femmes? Dans quelle mesure l'Etat a-t-il contribué à réaliser les projets politiques du féminisme?

**Date limite:** 01 mars 1988

**Où:** Sue Finlay et Melanie Randall  
même adresse que ci-haut.

### **Semaine internationale des femmes**

Si vous êtes intéressées à organiser une activité pour votre groupe, à animer un atelier ou participer à la foire lors de cet évènement d'envergure vous n'avez qu'à vous procurez un formulaire d'inscription disponible en téléphonant au 233-2691 ou en écrivant au : Comité organisateur de la Semaine internationale des femmes, C.P. 76, Succ. B, Ottawa, K1P 6C3

**Archives de l'Université:** possède de l'info sur la condition des femmes à l'Université d'Ottawa.

**Info:** Fauteux pièce 500 de 8h45 à 16h45

### **Appartement à partager**

Deux femmes non-fumeuses sont à la recherche d'une troisième pour partager un appartement de trois chambres à Gatineau, près des Promenades de l'Outaouais libre pour le 01 janvier.

Très propre, vaste et bien situé, autobus au coin de la rue qui vous conduit au centre ville d'Ottawa en 15-30 minutes (10 minutes en voiture de l'Université). Coût: 175\$ par mois + 10\$ pour l'électricité.

**Info:** Lise ou Eve au 243-1396 ou laissez un message à la Maison des Etudes des femmes.

Pour terminer ce bulletin dans le même ton que son début voici des suggestions de cadeaux qui vous feront sourire, nous l'espérons!

### Suggestion de cadeaux de Noël pour une féministe:

- \*Le Quiz féministe de la CEQ
  - \*annonce du décès de Regean
  - \*Agenda des femmes
  - \*abonnement d'un an à Encrelle
  - \*bonbonne de gaz anti-macho
  - \*boucle d'oreilles, bagues, bracelet avec le sigle des femmes
  - \*voyage tout frais payé à l'île de lesbos
  - \*statuettes de Désesse ou de sorcières
  - \*annonce de l'abolition des sexes
  - \*carnet de 15 différés utilisables en tout temps
  - \*une semaine de repas préparés
  - \*certificat cadeau de la Librairie des femmes
  - \*cours de Wendo payé
  - \*invention du Tampax auto-collant, qui ne bouge pas
  - \*Barbie qui pratique un métier non-traditionnel
  - \*un robot de maison qui se nomme "mon choux"
  - \*cassette diffusant les réponses à "Pourquoi étudier en Etude des femmes?"
  - \*disques de chanteuses politiquement correctes: Ferron, Jennifer Warens, Diane Dufresne, Isabelle Mayereau
  - \*A+ dans tous les cours
  - \*session de bains flottants ou de sauna
  - \*lunettes teintées roses
  - \*pour les profs. une classe de 10 brillantes féministes
- \*\*merci aux membres de la collective qui ont participé à ce remu-méninge  
Nous espérons que cette liste, non exhaustive, saura vous inspirer...

## *...Cent noms ...*

*Elle est flûtiste, cette femme musicienne, qui fait danser les âmes. Son souffle poussé en douceur dans le tube se transforme en langage de musique. Il est si bon de l'entendre elle qui repose le corps et l'esprit. Je l'appelle magicienne, elle qui bouche de simples trous avec ses doigts de délicatesse, qui souffle son respir, les yeux fermés valse sa tête.*

*Elle est vraie magicienne, j'en suis témoin. Un jour où j'arrivais chez-elle plus tôt que prévu, j'entrai, puisque sa porte n'est jamais verrouillée à clef. Je me guidai par la musique qui jouait. J'arrivais dans cette pièce magique peinte lilas et mauve, éclairée de douce lumière et de chandelle et l'encens qui fumait un parfum de fleur d'orient.*

*Puis je l'aperçue debout au centre. Les yeux fermés, sa tête valsait et sur le lutrin ses pages de musique tournaient. Je croyais que c'était le vent, mais c'était sa musique qui ensorcelait, à un point tel, que les notes s'étaient mises à danser dans la chambre. Je les joignis vêtue d'une robe de soie dentelée, je dansais d'ivresse. La magicienne me prit dans ses bras. Seule la flûte flûtait. Nous étions dans un monde magique réel.*

*Mais depuis qu'elle est morte, la déesse musicienne, j'ai gardé toutes ses flûtes, ses pages de musique dans ma chambre lilas et mauve, éclairée de chandelles. Parfois j'entends dans ma tête, sa musique qui détend corps et l'esprit.*

Diane Lemieux





University of Alberta  
Edmonton

Canada T6G 2H4

**Department of Political Science**

10-16 HM Tory Building,  
Telephone: General Office (403) 432-3555  
Chairman's Office 432-3429

6 April 1987

Advisory Committee  
on Women's Studies  
11019 - 90 Avenue  
Edmonton, Alberta  
T6G 2E1

Dear Ms. Stewart:

RE: Notice of Course/Program Changes

I write to advise you that we will be requesting approval from the Faculty of Arts Curriculum Committee for POL S 350 (as attached).

The change is purely editorial -- stating that the course is directed primarily at non-majors.

If you have any questions or concerns about the course, please advise Audrey Bell-Hiller (3771). If you have no such objections, please initial and return the enclosed form.

Yours sincerely,

*D. Carmichael/pjQBN*

D.J.C. Carmichael  
Associate Professor  
and Associate Chair.

DJCC/pjo

Attachment

FACULTY OF ARTS - CALENDAR CHANGE REQUEST FORM  
(ANNUAL DEADLINE - APRIL 15)

FOR...1988-89.....CALENDAR  
(Year)

POLITICAL SCIENCE  
DEPARTMENT.....

Program Regulation Change

New Course  
 Course Change  
 Course Cancellation

**CHANGE: (exactly as you would like it to appear in the Calendar)**

POL S 350 - WOMEN AND POLITICS: A COMPARATIVE PERSPECTIVE  
\*3 (either term, 3-0-0)

An introduction to women's traditional and changing roles in political structures and policies world-wide, with comparisons of first, second and third world women. Survey course designed primarily for non-majors.

(Please underline changes for clarity).

**EXISTING CALENDAR ENTRY, IF APPLICABLE**

POL S 350 - WOMEN AND POLITICS \*3 (either term, 3-0-0)

An introduction to women's political attitudes and behaviour, the politics of the women's movements and the treatment of women in political structures and policy, with special reference to Canada.

(Show Calendar Section number, and other references where it might appear)

**JUSTIFICATION:**

(Include confirmation that you have obtained the agreement of ALL Departments who may be expected to see some overlap of this course in their fields)

Little change in course content. The main reason for the change is to state that the course is intended primarily for non-majors.

Department Chair.....Date.....

TO: THE ARTS FACULTY SECRETARY, 6-18 HUMANITIES CENTRE

Please consider this course for inclusion in listings that indicate courses which have units on women and taught from a feminist perspective. She will be in the Hist dep't by mid Aug as a sessional. Thanks

Heather Lysens-Salcon.

HISTORY 278

Professor: Cecilia Danysk  
2-18 Tory

Fall 1986



An Introduction to the Study of Canadian History, 1500-1867

**APPROACH:** History 278 is a survey of the evolution of Canada from European discovery to Confederation. Social and economic development will be explored through a variety of themes, for example labour and women's history, and political topics will provide the basic chronology.

**TEXTS:** Finlay, J.L., and Sprague, D.N., The Structure of Canadian History (second ed., Prentice-Hall, 1983); Bennett, Paul W. and Jaenen, C.J., Emerging Identities: Selected Problems and Interpretations in Canadian History (Prentice-Hall 1986).

<b>EVALUATION:</b>	Mid-term exam	25%	21 October
	Term paper	35%	11 November
	Final exam	40%	

LECTURE OUTLINE:

1. Prehistoric Canada  
Society and Economy  
European Discovery
2. Europe and North America: to 1663  
Exploration  
Exploitation
3. New France: 1663 to 1760  
Studies of Authority  
Economy and Society
4. Struggle for Empire: 1760 to 1791  
Anglo-French Rivalry  
Conquest and Consequences
5. British North America: 1791 to 1840  
Pre-Industrial Economy and Society  
Rebellion and Union
6. British North America: 1840 to 1864  
The United Canadas  
The Age of Industry
7. Confederation: 1864 to 1867  
Rationale  
Execution

####

CC EEP

Cathy Bray  
706 10135 Saskatchewan Drive  
Edmonton, Alberta  
T6E 4Y9

Dr. Dallas Cullen  
Chair, Vice President's Advisory Committee on Women's Studies  
University of Alberta

Dear Dallas,

June 13, 1986

I am writing with regard to an experience I had at the end of the winter 1986 University of Alberta term. In the first week of April I was at the Alberta Status of Women Action Committee office (I'm currently a board member) and Amanda LeRougetel, our staff person, had just taken a call from Cathy Conner-Learn, masters student in anthropology and instructor for Anthro 210: Sex Roles, Society and the Individual. Cathy was asking for a speaker for her class from ASWAC, who could talk about "ASWAC . . . or women's issues . . . or feminist theory . . . or equal pay (that's a women's issue isn't it?)". Amanda reported that the request was vague and rather naive.

I phoned Cathy back and agreed to do the talk, which turned out fine, I think. But I'm writing to you as chair of the Advisory Committee because I think it is important that the U of A doesn't continue to advertise a course such as Anthro 210 as a "women's studies" course, if it is taught in the way that one section at least seems to have been taught this year. The students in this course has little or no knowledge of feminist theory in the last week of the course, when I spoke to them. Their professor said that she had presented no feminist theory to them. It is also of concern that such a course is taught by an inexperienced person with little academic background. If the "women's studies" courses that are available now at Alberta are not taught by feminist, well educated and fully employed individuals, what priority will be given to the women's program in the future?

I raise these concerns as part of my continuing support of the efforts of your committee. Thank you for your hard work and commitment.

*Cathy Bray, Ph.D.*



University of Alberta

Inter-departmental Correspondence

to: **Dallas**

date: **May 20, 1986**

from: **Pat Prestwich**

our file:

your file:

subject:

**Dallas,**

I am forwarding this material to you, as the VP Committee on Women's Studies, or the Arts Committee will have to deal with the question of admitting courses for cross-listing. It is at least encouraging that there is some interest from a department like Geography, (although the Chairman of Geography asked to be kept informed of what is going on.)

A handwritten signature in blue ink that reads "Pat".



to: Dr. O.F.G. Sitwell,  
Geography

date: May 15, 1986

from: P. Prestwich, History

our file:

your file:

subject: Geography 306 and Women's Studies

Dear Professor Sitwell,

Thank you for your letter outlining the nature of Geography 306 and the reasons why it might be considered an appropriate course for cross-listing in the proposed Women's Studies Programme.

I have forwarded the material to Professor Dallas Cullen, Faculty of Business, who chairs the Vice-President's Advisory Committee on Women's Studies. This Committee has just completed a proposal for a Women's Studies Programme, which is now being discussed in the Faculty of Arts. If it is approved, I expect that the matter of cross-listed courses will be discussed early next year, as the programme would go into effect in 1987-88.

The Committee, or its successor, will probably contact you next term on this matter. Thank you for taking such an interest in the Women's Studies programme.

cc: Dallas Cullen



to: Prof. P.E. Prestwich  
History  
2-28 Tory Bldg.

date: 2 April 1986

from: Dr. O.F.G. Sitwell  
Geography

our file:

your file:

subject: Geography 306 and its possible contribution to Women's Studies

Dear Professor Prestwich,

As a follow-up to our recent conversation on this topic, I am enclosing a statement of the content of Geography 306, People, Place, and Landscape, together with an explanation of my contention that it could make a useful contribution to the proposed programme in Women's Studies. I tried to be short, but both because the description in the Calendar does not suggest that the course is appropriate to the programme, and because its content is somewhat unusual, and thus calls for a relatively full exposition, I ran on to a second page.\*

I hope that you will feel that it was worth it, and that you will draw Geography 306 to the attention of the committee preparing the programme in Women's Studies.

If there is anything further that you would like to know about the course, please let me know and I shall answer as best I can.

Yours sincerely,

*Francis Sitwell*

O.F.G. Sitwell,  
Assoc. Professor of Geography.

OFGS/fm

\* and then added two notes

## THE PLACE OF GEOG 306 IN THE WOMEN'S STUDIES PROGRAMME

The entry in the Calendar for Geog. 306 reads as follows:

**Geog 306 People, Place, and Landscape \*3 (either term, 3-0-0).**

Examination of the principle that landscapes reflect the solutions people find to the geographical problems posed by the places where they live.

For the purposes of this course geographical problems are defined as those problems that are characteristic of a particular place. In order to provide for both an orderly analysis and the possibility of intellectual rigour, a theoretical frame for the course is provided by the use of a model of the individual human person. This model, which replaces the discredited one known as "economic man", rests on three assumptions:

1. People live by responding to challenges and solving problems;
2. The responses and solutions are made to challenges and problems as they are perceived, not as they exist objectively;
3. Problems can be usefully categorized as belonging to one of three classes:
  - (a) the physical environment;
  - (b) other people;
  - (c) the non-material dimension of reality.

(Note: the inclusion of the 3rd category of problem provides a way for dealing with issues of value and related topics that have traditionally been difficult to include within social-science approaches.)

Operating within this framework, the objective of the course is to offer an answer to the question of why we human beings have made, and are continuing to make such a mess of our world. By mess is meant, not such issues as the pollution of the environment, nor problems such as the population explosion, but rather the deeper problem of why human societies are so widely characterized by discrimination and injustice. In this course the most fundamental form of this problem, in its collective or social manifestation, is presented as the universal tendency of men to oppress women.

To achieve this objective the course is divided into two parts. The first, which takes up half the time, starts with a survey of the way in which the people of a number of societies deal with the first class of problems, viz. winning from the environment the material resources needed to sustain their way of life. This survey leads to a study of the growth of the human population and the interrelated topic of economic development. The study of the processes involved in the growth of national economies leads to a three-fold realization:

1. There is more involved than economics;
2. Among the other processes that must be considered are ones studied by academic disciplines such as social psychology, sociology, and political science;
3. The choice of the strategies to be used in bringing about modernization (as economic development in its wider manifestations is known) involve adopting attitudes with respect to values. The issue of ideology cannot be avoided.

These points are illustrated by means of case studies; some at the village level, some at the national.

The second half of the course is also divided into two halves. The first takes the form of a survey of the successive landscapes created by the various peoples who have occupied the British Isles in the period since farming was introduced to that region. Case studies are used in support of the contention that the landscapes provide evidence that can be used in interpreting the attitudes held by the successive peoples with respect to the nature and relative importance of the three classes of problem. At this stage the interpretation of attitudes is carried on by rule of thumb. In addition to providing practice in the interpretation of landscapes, this section of the course shows the way in which the processes surveyed in the first half of the course interacted with ideology in the course of creating the historical experiences of the British people.

The last section of the course is devoted to a theoretical analysis of the interactions involved in the processes that link attitude, behaviour, and landscape. Advantage is taken of the publication of findings in the fields of linguistics, computing science, and the neurophysiology of the brain to build up a picture of the way in which the people of a typical small town in the Canadian prairies (who belonged, of course, to the early-20th Century North American culture realm) created the generation and the way of life to which the grandparents of the students in the course belonged, and the town in which they lived (this case has been chosen because it rests on research carried out by the instructor). Though the jargon usually associated with critical theory and hermeneutics is avoided, this section of the course is a demonstration of that theory and those methods.

In summary, this course is an exercise in a method by which we, as subjects, can be the objects of our own analysis. The "trick" is possible because the landscape we create is an objectified version of our attitudes. In the course of the exercise, the rationalizations and legitimizations by means of which men have secured for themselves a privileged position vis-a-vis women are revealed for all to see.

## NOTES

1. Geog. 306 takes the form that it does because of the research and personal interest of the present instructor. The course is currently sufficiently popular to ensure that he will be continuing to offer it for the indefinite future. Whether it would continue to be offered in its present form in his absence depends, among other things, upon the response shown to it by students enrolled in Women's Studies.
2. Because Geog. 306, from the nature of its approach, draws on findings provided by a wide range of the social sciences, the instructor's recommendation is that its most appropriate place in the Women's Studies programme would be as an option for students with a primary interest in the humanities.



to: Leslie Stewart

date: July 2, 1986

our file:

from: Liz Nider, Receptionist  
Dept. of History

your file:

subject: History 413

Per your request, please find attached the course details for History 413.

HIST 413. WOMEN IN MODERN EUROPEAN HISTORY. \*3 (0-3S-0) (First Term)

A1

M

1400-1550

P. Prestwich

This course will attempt to analyze the roles, images and influence of women in European history and society from the eighteenth to the twentieth century. The course will avoid the concept of "great women of history" and instead will concentrate on studying the ways in which political developments, social and economic structures, and literary trends affected the lives of the vast majority of European women. Knowledge of a second language would be an asset.

Thur. 10th June 86

Dallas

Here's a correct description of my course for  
the WS blurb. Please be sure that the correction  
is made. (The other is embarrassing !)

See you on Friday.

Pat

English 670: Currents of Thought in English Literature Since 1790. In 1984-85 this course dealt with Feminism and Literature. It examined the development of literary feminism in the context of the contemporary women's movement, focusing on representative works of feminist theory from the Anglo-American and French traditions and on selected texts by nineteenth and twentieth-century women writing in more than one national tradition. The critical texts studied included works by Showalter, Kolodny, Marcus, Jehlen, de Beauvoir, Daly, Rich, Moers, Millett, Gilbert and Gubar, Kristeva, Irigaray, and others; the literary texts included works by Elizabeth Barrett Browning, Emily Dickinson, Kate Chopin, Djuna Barnes, Toni Morrison, Adrienne Rich, Jean Rhys, Gertrude Stein, and Virginia Woolf.



to: Dr. D. Cullen  
Business Faculty

date: May 12, 1986

from: Department of Philosophy

our file:

your file:

subject: Philosophy 332

As requested by you, noted below is the description of the new course on feminist issues; the Philosophy Department has received approval for it to be added to the 1987/88 Faculty of Arts calendar:

PHIL.332. FEMINIST ISSUES IN POLITICAL & SOCIAL PHILOSOPHY  
\*3 (either term, 3-0-0). An introduction to feminist issues in current political philosophy. Comparison and evaluation of various schools of current feminist thought such as liberal feminism, radical feminism, Marxist feminism, and socialist feminism.

P. Brunel

Pat Brunel, Admin. Assistant  
Department of Philosophy



University of Alberta

Inter-departmental Correspondence

to: Prof. Dallas Cullen  
Chairman, Vice-President's Advisory Committee  
on Women's Studies  
4-30E, Business Building

from: Prof. L. K. Penrod  
Department of Romance Languages  
103 ARTS Building

subject: New Initiative Proposal, Women's Studies in French

date: 21 April 1986

our file:

your file:

Just wanted you to have a copy of the New Initiatives proposal from our department re Women's Studies in French. (I think it was submitted on March 31, 1986.)

*Keep your fingers crossed!  
Lynn Penrod*

## Women's Studies in French

This proposal is intended to describe the introduction of Women's Studies in French as a new initiative in the Department of Romance Languages and to request: a) an increase of \$6,000 in hard funds, sufficient for instruction of 1 FCE annually, to offset costs, and b) a one-time amount of \$7,700 to provide research assistance for the development of courses. The total requested is therefore for \$13,700 in 1986-87 and \$6,000 annually thereafter.

### 1. Rationale

Since the creation of an interdisciplinary committee has already established Women's Studies at the University of Alberta and provided the framework for development of an academic program, it would be redundant to rehearse arguments in support of the program itself. It is pertinent to indicate, however, that Romance Languages is among several disciplines that might potentially contribute to the field. The premise underlying this proposal, therefore, is that the Department of Romance Languages, with responsibility for instruction of the language and literature of several national cultures, should develop and teach appropriate courses in Women's Studies that fall within the areas of its expertise with a view to enhancing its own programs and contributing to an eventual program of interdisciplinary studies.

Without dismissing other areas entirely, conditions in the Department at present only allow for an extension of programs in French.

### 2. Women's Studies in French

There are already many women, from the Middle Ages to the Twentieth Century in France and since colonization in French Canada, whose writing is part of an established literary canon. Their texts would provide core material for courses, but would be accompanied when possible by others from a corpus of hitherto neglected works, which would permit a critical analysis of conventional distinctions between major and minor literary forms, the usual models of historical periodization, and the interrelationship of gender and creativity.

The importance of French feminist criticism and theory derives from its originality and difference from developments in Anglo-American circles. Whereas the latter have concentrated primarily on the recovery of women's experiences as writers and

readers, French feminists have looked at how "the feminine" has been defined, represented or repressed in language, metaphysics, psycho-analysis and art. The notion of "l'écriture féminine" (writing "in the feminine"), undermining conventions of Western literary expression, comes directly from France, not Britain or the U.S.

3.

Courses in the Department of Romance Languages

The Department currently has no courses in Women's Studies specifically designated as such, either as part of its own programs or as interdisciplinary courses cross-listed with other Departments. Nevertheless, courses in which writings by women have constituted the primary content have been offered by using existing open topics courses already listed in the calendar. In 1985-86, French 481 (Topics in French Literature of the Twentieth Century) and French Canadian 597 (Readings in French Canadian Literature) were used in this way, and, in 1986-87, French 451 (Topics in French Literature of the Seventeenth Century) and French Canadian 597 (Readings in French Canadian Literature) will be used similarly.

Although workable as an interim solution, it would be inappropriate to continue to use existing courses in this way if Women's Studies are to figure continuously among courses offered in the Department. Courses referred to above, for example, are part of the program in French and French Canadian literary studies and are not intended to have a permanently designated or restricted content. Moreover, as part of the Department's programs in French, they have a content and expected level of performance appropriate for concentration in French, but are not necessarily suitable either as general interest courses open to students wishing to meet a Humanities option in the 4 year B.A. or as interdisciplinary courses that form part of a concentration in Women's Studies.

With these factors in mind, the Department is discussing introduction of courses intended to meet needs in the different types of programs of which Women's Studies might form part:

- a) A 300-level course on Readings from French Women Writers to include selected works by women from the Middle Ages to the Twentieth Century. The works would be studied in French and the course given in English. Within the structure of the 4 year B.A., many students are expected to meet the program language requirement in French at the 200-level and the number of students qualified to continue to

work in French at the 300-level and above is therefore expected to increase. Although the course would not be accepted to meet concentration requirements in French, it could be used to meet program requirements of B.A. students in general and students in an interdisciplinary Women's Studies program in particular.

- b) A 400-level course on Women Writers in France consisting of a study of works chosen from the Middle Ages to the Twentieth Century. This course would be given in French and could be taken for the purposes of concentration in either French or Women's Studies.
- c) A 500 or 600-level course on Women Writers in France to meet the interests of senior honours and graduate students.

4.

Implementation

The Department of Romance Languages has shown its commitment to Women's Studies through topics courses, such as French 451 and 481, already offered or planned. This commitment will undoubtedly be sustained and writings by women will continue to be studied both in regular classes on literature and in occasional topics courses - it is not intended to study works written by women only in courses specifically designated for that purpose. However, the Department's ability to offer courses annually in Women's Studies in addition to existing courses is subject to the limitation of current resources.

A request for additional hard sessional funds of \$6,000 - an amount corresponding to costs for 1 FCE - is made on the grounds that it would permit the Department to proceed on two fronts. If granted, this amount would provide the Department with funding for release time that would permit staff re-training and course development and would allow courses in Women's Studies to be introduced without having to reduce other aspects of programs or require staff to take on additional loads. Availability of funds for a research assistant would facilitate this process.



to: Dallas Cullen, Chair  
Advisory Committee on Women's Studies

date: 2 April 1986

our file:

from: Harvey W. Zingle  
Chairman, Department of Educational  
Psychology

your file:

subject:

Thank you for your recent note in which you inquire about the possible offering of a summer session course on Counselling Women. I am pleased to tell you that we have been advertising for an additional professor in the area of counselling psychology. You will see from the attached advertisement that we are looking for someone who has both expertise and interest in the area of women's issues and counselling women. We are optimistic that we will find a person with such expertise and in that case, we will of course expect her to teach a course such as the 597 to which you refer.

As to course offerings this coming summer, we are offering a course on violence in the family. Experience tells us that this course and the one on Counselling Women tend to draw from the same student pool. Thus, if things go according to plan we will have this particular course for the summer of 1986 and the Counselling Women course sometime during the winter session.

Harvey Zingle



University of Alberta  
Edmonton

Canada T6G 2G5

Department of Educational Psychology  
Faculty of Education

6-102 Education North, Telephone (403) 432-5245

**ASSISTANT PROFESSOR  
COUNSELLING AND SCHOOL PSYCHOLOGY PROGRAM**

Applications are invited for a tenure-track position at the Assistant Professor level with specific duties in counsellor education in an Educational Psychology context. Candidates must have a Ph.D. or equivalent. Candidates must also have proven clinical skills plus the ability to formulate, design, conduct and report counselling research. Expertise in multivariate technique and longitudinal design would be a distinct asset. Only applicants who have documentable interest in issues pertinent to counselling women will be seriously considered. An eclectic perspective versus a narrow theoretical commitment is desirable. School-related experience and/or a teaching credential or eligibility for same would be an asset. Applicants should possess qualifications in an allied field such as school psychology or developmental psychology. Duties will accent teaching, clinical supervision, course development, and both masters and Ph.D. thesis advisement.

The salary range for Assistant Professor is currently \$30,316 - \$43,780.

Closing Date: June 1, 1986 or sooner depending upon quality and quantity of applicants.

The University of Alberta is an equal opportunity employer, but in accordance with Canadian Immigration requirements, this advertisement is directed to Canadian citizens and permanent residents of Canada. The availability of this position is subject to funding approval.

Letters of application with curriculum vitae, article reprints, the names of three referees and records of relevant work should be sent to:

Dr. H. W. Zingle, Chairman,  
Department of Educational Psychology,  
Faculty of Education,  
6-102 Education North,  
The University of Alberta,  
Edmonton, Alberta, Canada,  
T6G 2G5

Harvey Zingle, Chair  
Department of Educational Psychology

13 February 1986

Dallas Cullen, Chair  
Advisory Committee on Women's Studies

As you may know, the mandate of the Vice President's (Academic) Advisory Committee on Women's Studies is to coordinate and encourage women's studies on this campus. We are interested in both new and existing courses.

In this context, we are very concerned to hear that Educational Psychology 597 (Counselling Women) will not be offered in 1986. We understand that when the course has been offered it has drawn considerably more than the minimum number of students, and that the instructor is willing to teach it again. We thus cannot understand the rationale underlying the decision to not offer it.

This course is of particular concern to us because it is currently the only course on campus that addresses the psychology of women. It therefore meets a real need. Given these circumstances, we trust you will reconsider this decision.

Dallas Cullen

cc Dr. Eugene Fox, Department of Educational Psychology  
Dr. Peter Meekison, Vice President (Academic)

Dallas -

just a few comments.

I'd use the full name of the committee to reinforce that the committee was struck by the U.P. Also, I wouldn't use the word "cancel" since this is a special sessions course. I'd state, instead, something about a decision not to offer it in the special sessions courses this year.

I'd sent it to Harvey Zingle and cc to Erickson and Dr. George Fot (who has been selecting the special sessions courses).

Thanks!

Rosemary

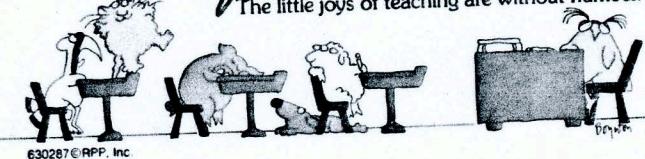
To:

Educational Psychology

From: Dallas Cullen, Chair  
Advisory Committee

Rosemary - feel in the ~~vacant~~ blanks, change it as you see fit and send it back to me. I'll have it typed up then D.

The little joys of teaching are without number.



As you may know, ~~accepting~~ the mandate of the Advisory Committee is to coordinate and encourage Women's studies on this campus. We are interested in both new and existing courses!

In this context, we are very concerned to hear that Ed Psych 597, Counseling Women ~~will~~ will not be offered in 1986. ~~We understand~~ ~~despite the~~ We understand ~~fact that~~ <sup>when</sup> the course has been offered it has drawn considerably more than the minimum number of students and the instructor is willing to teach it again. We thus cannot understand the rationale underlying the decision to cancel it.

The cancellation of this course is of particular concern to us because it is currently the only course ~~that addresses~~ the psychology of women that is offered on campus. It, therefore ~~clearly~~ meets a real need. ~~Given~~ Given these circumstances, we trust you will reconsider this decision.

cc. Peter J. MacKison, Vice President (Academic)

INTER-DEPARTMENTAL

CORRESPONDENCE



TO Professor Dallas Cullen  
Chairman: Women's Studies

DATE January 28, 1986

FROM Professors E.D. Blodgett and Rosemary M. Nielsen  
Departments of Classics and Comparative Literature

Professor Blodgett and I wish to make a formal request for financial support from your committee in order to facilitate preparation of a cross-listed 300-level course on Women in Classical and Medieval Literature to be offered in Winter 1987 (See course description below). We propose the sum of \$2800.00 to be equally divided between the departments and used to pay for the services of two graduate research assistants (one in each department). Their task would be to gather a bibliography on feminist literary positions to support the study of primary texts and to prepare all materials in advance for the course.

Course description

An introduction to Woman in Classical and Medieval fiction. The emphasis of the course is more generic than historical, examining the various modes of epic, tragedy, lyric, and romance. One of the central perspectives of the course will be analysis of the representation of woman as it has developed from the earliest Western cultural texts. Authors include: Homer, Vergil, Ovid, Euripides, Sappho, Catullus, Mediaeval Troubadour lyric, Apuleius, and Gottfried von Strassburg.

Rosemary M. Nielsen

Classics 361 - Women in Classical  
Antiquity

Comp. lit 366.

courses



to: Pat, Philosophy department

date: November 29, 1985

our file:

from: Leslie Stewart

your file:

Advisory Committee on Women's Studies

subject: Publicity for PHIL 458

Here are the posters advertising the course Lynda Lange will  
be teaching beginning in January 1986. (Philosophy 458).  
Please do not hesitate to contact me at 3093 if you would  
like more.

*Conrad*

INTER - DEPARTMENTAL



C O R R E S P O N D E N C E

**TO** L. Stewart, Administrative Coordinator  
Advisory Committee on Women's Studies  
11019 - 90 Avenue, Edmonton  
T6G 2E1

**FROM**  
Diane Conlon, Administrative Officer  
Faculty of Law

**DATE** September 9, 1985

Further to your memo of June 4, 1985, final decisions have now been made on our courses to be offered for 1985/86. You requested course outlines for Law 585: Women and the Law and Law 685: Problems in Family Law. Unfortunately neither of these course will be offered this academic year. The reason for not offering the courses is low course subscription.

\*dc

*Conlon*

INTER - DEPARTMENTAL



C O R R E S P O N D E N C E

TO Lynda Lange

DATE July 11, 1985

FROM Leslie Stewart  
Administrative Coordinator  
Advisory Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue

432-3093

Dear Lynda;

Dallas Cullen (co-chair of the Advisory Committee) asked me to send along a copy of this letter so that you would know what was happening between the Philosophy department and the Committee.

I'm not sure if you've already developed an outline for the course or not, but when you do have it finalized, could you please send me a copy along with the reading list? We have a file which contains all of the course outlines and reading lists for the "Women's Studies" courses on campus.

I hope your work is going well. The Committee is thrilled that you will be teaching a Feminist Political Philosophy course in the coming year.

Dr. David Sharp, Chairman  
Department of Philosophy

July 10, 1985

Dr. Dallas Cullen  
Advisory Committee on Women's Studies

Course in Feminist Political Philosophy

This is to confirm our telephone conversation of July 9.

The Advisory Committee on women's studies is pleased to transfer \$4000 to the Department of Philosophy. This money will be used to hire Dr. Lynda Large to teach a 400-level course in feminist political philosophy during the 1985-86 academic year. If the course is successful, the Department of Philosophy expects to offer it in subsequent years, on a basis similar to that of other 400-level courses in the Department.

On behalf of the Committee, I would like to express our appreciation for your help in developing a course which will be a significant contribution to women's studies on this campus.

DC/km

CC. Dr. P. Meekison, Vice-President (Academic)



to: Rosemary Liburd  
Student Counselling  
102 Athabasca Hall

date: June 4, 1985

from: Leslie Stewart

our file:

your file:

subject: Women's studies, course outline

Rosemary;

Could you please send me a copy of the course outline and reading list for EDPSY 597: Counselling Girls and Women so that I can add it to our collection? Thanks.



to: Department of Sociology  
5-21 Tory Building

date: June 4, 1985

our file:

from: L. Stewart, Administrative Coordinator, Advisory  
Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue, T6G 2E1

your file:

subject: Women's Studies, course outlines

The Advisory Committee on Women's Studies is currently compiling a list of courses at the University of Alberta which deal specifically with women and/or gender. Therefore, I would appreciate it if you could send me a copy of the course outline and reading list for the following courses:

SOC 301: Sociology of Sex Roles

SOC 491: Gender Stratification and Differentiation

SOC 577: Seminar on Sex Stratification and Differentiation

Thank you.



to: Department of Physical Education and Sport Studies date: June 4, 1985  
4th Floor, Pavilion  
our file:

from: L. Stewart, Administrative Coordinator, Advisory Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue, T6G 2E1  
your file:

subject: Women's studies, course outline

The Advisory Committee on Women's Studies is currently compiling a list of courses at the University of Alberta which deal specifically with women and/or gender. Therefore, I would appreciate it if you could send me a copy of the course outline and reading list for P ED 546: Psychosocial Aspects of Women in Sport. Thank you.



to: Department of Comparative Literature  
214 Arts

date: June 4, 1985

our file:

from: L. Stewart, Administrative Coordinator, Advisory  
Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue, T6G 2E1

your file:

subject: Women's studies, course outlines

The Advisory Committee on Women's Studies is currently compiling a list of courses at the University of Alberta which deal specifically with women and/or gender. Therefore, I would appreciate it if you could send me a copy of the course outline and reading list for CLIT 366: Women in World Literature. Thank you.



to: Faculty of Law  
4th Floor, Law Centre

date: June 4, 1985

our file:

from: L. Stewart, Administrative Coordinator, Advisory Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue, T6G 2E1

subject: Women's studies, course outlines

The Advisory Committee on Women's Studies is currently compiling a list of courses at the University of Alberta which deal specifically with women and/or gender. Therefore, I would appreciate it if you would send me a copy of the course outlines and reading lists for LAW 585: Women and the Law and LAW 685: Problems in Family Law. Thank you.



to: L.B. MacCallum  
Faculté Saint-Jean

date: June 4, 1985

our file:

from: L. Stewart, Administrative Coordinator, Advisory  
Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue, T6G 2E1

your file:

subject: Women's studies, course outlines

The Advisory Committee on Women's Studies is currently compiling a list of courses at the University of Alberta which deal specifically with women and/or gender. We received from you in a memo of March 29, 1985, brief descriptions of ANTHE 410 and SOCIE 301. What we would like are the outlines and reading lists for each of these courses - i.e. the handouts that the students generally receive during the first week of classes. I would appreciate your sending me copies. Thank you.



to: Department of Classics  
1 - 17 Humanities Centre

date: June 4, 1985

our file:

from: L. Stewart, Administrative Coordinator, Advisory  
Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue, T6G 2E1

your file:

subject: Course outlines

The Advisory Committee on Women's Studies is currently compiling a list of courses at the University of Alberta which deal specifically with women and/or gender. I would appreciate it if you could send me a copy of the course outline and reading list for CLASS 484: The Ancient Tragic Heroine: Framed and Framed Up. Thank you.



to: Political Science Department  
10 - 16 Tory Building

date: June 4, 1985

our file:

from: L. Stewart, Administrative Coordinator, Advisory  
Committee on Women's Studies  
11019 90 Avenue, T6G 2E1

your file:

subject: Women's studies, course outlines

The Advisory Committee on Women's Studies is currently compiling a list of courses at the University of Alberta which deal specifically with women and/or gender. I would appreciate it if you could send me a copy of the course outline and reading list for POL S 421: Seminar on Women, Power and Politics. Thank you.



to: Patricia Clements  
English Department  
3-55 Humanities Centre

from: Leslie Stewart

subject: Women's studies, course outline

date: June 4, 1985

our file:

your file:

Pat;

Could you please send me a copy of the course outline and reading list for ENGL 670: Feminism and Literature so that I can add it to our collection? Thanks.



to: Marilyn Assheton-Smith  
Educational Foundations  
5-166 Education North

date: June 4, 1985

from: Leslie Stewart

our file:

your file:

subject: Women's studies, course outline

Marilyn;

Could you please send me a copy of the course outline and reading list for EDFDN 501: Women, Education and Work so that I can add it to our collection. Thanks.

\*\*\*This document is WS courses that are not being offered this year, but have been offered in the past.\*\*\*

## WOMEN'S STUDIES COURSES

### University of Alberta

#### **Anthropology**

##### **ANTHR 410 *Sex and Status in Comparative Perspective***

Sexual status as a biological and as a cultural phenomenon. The social position of women in various societies.

#### **Canadian Studies**

##### **CANST 401 *Canadian Feminism: Contexts and Critiques***

An interdisciplinary examination of the growth and theory of feminism in Canada, with particular emphasis on political philosophy, history, sociology, psychology, and literature.

#### **Comparative Literature**

##### **C LIT 366 *Women in World Literature***

Examines and discusses writings, in English translation, by and about women from Antiquity to the twentieth century. Two specific problems are considered: 1)the critical assumptions with which evaluations and judgements are made concerning women in literature, and 2)the kinds of strategies women have had to employ to reach their readers.

#### **Educational Psychology**

##### **ED PSYCH 597 *Women's Issues and Counselling***

This course will examine the nature and implications of the female experience as it relates to the counselling of women. Using an analysis of nonsexist and feminist therapy as a base, the course will focus on issues that are specifically related to working with women.

## **English**

### **ENGL 670 *Currents of Thought in English Literature Since 1790***

In 1984-85 this course dealt with Feminism and Literature. It examined the development of literary feminism in the context of the contemporary women's movement, focusing on representative works of feminist theory from the Anglo-American and French traditions and on selected texts by nineteenth and twentieth-century women writing in more than one national tradition. The critical texts studied included works by Showalter, Kolodny, Marcus, Jehlen, de Beauvoir, Daly, Rich, Moers, Millett, Gilbert and Gubar, Kristeva, Irigaray, and others; the literary texts included works by Elizabeth Barrett Browning, Emily Dickinson, Kate Chopin, Djuna Barnes, Toni Morrison, Adrienne Rich, Jean Rhys, Gertrude Stein, and Virginia Woolf.

## **History**

### **HIST 470 *Seminar in Women and the Family***

Will examine selected topics in the social development of Canada during the 19th and 20th centuries. It will provide an opportunity for research into and discussion of the impact of these developments upon women and the family and the reactions to them.

## **Philosophy**

### **PHIL 458 *Advanced Social and Political Philosophy II***

In 1985-86 the topic of this course was Contemporary Feminist Thought. The course begins with an examination of some early modern philosophies (Hobbes, Locke, Rousseau) of the role of women in a properly constituted society. Most contemporary views that women have a special "place" or "role" in society, inferior to that of men, are the direct descendants of these philosophies. Various contemporary feminist "schools of thought" will be discussed in relation to the modern tradition of political theory. These will include liberal feminism, Marxist feminism, radical feminism, and feminist socialism. In the process, there will be discussion of the basic frameworks of liberalism, Marxism, etc., as well as of feminist criticisms and contributions to each of these areas.

## **Sociology**

### **SOC 491 *Gender Stratification and Differentiation***

Advanced study of theoretical and methodological issues.

**Faculte Saint-Jean**

**ANTHE 410 *Sexe et Statut Social: Approche Comparative***

Les statut social des sexes comme phenomene biologique et culturel. Le statut social des femmes dans diverses societes.

**SOCIE 301 *Sociologie de la Femme***

Etude comparee du role de la femme dans diverses societies, en insistant sur le Canada contemporain; on considerera ce qui determine la structure du role de la femme. Changements paralleles dans le role de l'homme en tant que complementaire.

ACWS\_ \_ 870733\_ \_ \_ \_ \_ 870733\_ \_ \_ \_ \_ 870733\_ \_ \_ \_ \_ 870733\_ \_ \_ \_ \_ 870733\_ \_ \_ \_ \_ 870733\_ \_ \_ \_ \_ ACWS

JOB NO. 870733

UNIVERSITY OF ALBERTA COMPUTING SERVICES (SYSTEM UN206)

11:20:27 Tue Jul 22/86

User: ACWS  
Project no: CMAC

\*\*\*\* Obtained at 11:20:27 Tue Jul 22/86  
\*\*\*\* Released at 11:20:51 Tue Jul 22/86  
\*\*\*\* Lines printed 148  
\*\*\*\* Images printed 6  
\*\*\*\* Pages printed 3

88888888888	777777777777	00000000	777777777777	3333333333	3333333333
888888888888	777777777777	0000000000	777777777777	333333333333	333333333333
88 88	77 77	00 00	77 77	33 33	33 33
88 88	77	00	77	33	33
88 88	77	00	77	3333	3333
888888888	77	00	77	3333	3333
888888888	77	00	77	3333	3333
88 88	77	00	77	33	33
88 88	77	00	77	33	33
88 88	77	00	77	33 33	33 33
888888888888	77	0000000000	77	333333333333	333333333333
888888888888	77	00000000	77	333333333333	333333333333

AAAAAAAAAA	CCCCCCCCCC	WW	WW	SSSSSSSS
AAAAAAAAAAA	CCCCCCCCCC	WW	WW	SSSSSSSS
AA AA	CC CC	WW	WW	SS SS
AA AA	CC	WW	WW	SS
AA AA	CC	WW	WW	SSS
AAAAAAAAAAA	CC	WW	WW	SSSSSS
AAAAAAAAAA	CC	WW WW	WW	SSSSSS
AA AA	CC	WW WWWW	WW	SSS
AA AA	CC	WW WW	WW WW	SS
AA AA	CC CC	WWWW	WWWW	SS SS
AA AA	CCCCCCCCCCCC	WW	WW	SSSSSSSS
AA AA	CCCCCCCCCC	WW	WW	SSSSSSSS

ACWS\_\*\_\*870733\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*870733\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*870733\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*870733\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*870733\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*870733\_\*\_\*ACWS

Dr. David Sharp, Chairman  
Department of Philosophy

July 10, 1985

Dr. Dallas Cullen  
Advisory Committee on Women's Studies

Course in Feminist Political Philosophy

This is to confirm our telephone conversation of July 9.

The Advisory Committee on women's studies is pleased to transfer \$4000 to the Department of Philosophy. This money will be used to hire Dr. Lynda Large to teach a 400-level course in feminist political philosophy during the 1985-86 academic year. If the course is successful, the Department of Philosophy expects to offer it in subsequent years, on a basis similar to that of other 400-level courses in the Department.

On behalf of the Committee, I would like to express our appreciation for your help in developing a course which will be a significant contribution to women's studies on this campus.

DC/Km

CC. Dr. P. Meekison, Vice-President (Academic)



University of Alberta  
Edmonton

Canada T6G 2H4

**Department of Political Science**

10-16 HM Tory Building,  
Telephone: General Office (403) 432-3555  
Chairman's Office 432-3429

January 30, 1986

Dr. Leslie Stewart, Co-ordinator  
Women's Studies Advisory Committee  
11019 - 90 Avenue  
Edmonton, Alberta

Dear Professor Stewart:

I understand that the Women's Studies Advisory Committee is concerned to promote/develop courses in womens' studies. We would like to be involved, if possible. I would be delighted to discuss possibilities with you.

Yours sincerely,

D. J. C. Carmichael  
Chair, Undergraduate Committee

DJCC/dmh

P.S. The easiest way to reach me is at home in the mornings at 433-1037.

met with him Feb. 10/86.



to: Rosemary M. Nielsen, Department of Classics      date: 3 February 1986  
E.D. Blodgett, Department of Comparative Literature  
our file:

from: Dallas Cullen, Chair      your file:  
Advisory Committee on Women's Studies

subject: Re: Course on "Women in Classical and Medieval Fiction"

The Advisory Committee on Women's Studies is pleased to be able to provide you with \$2800.00 from its New Initiatives funds to develop this course which you propose to offer in Winter 1987. Since released time for you is not possible, the Committee is willing to support course development work by your graduate students.

Because this is a joint course involving two departments, \$1400.00 will be given to the Department of Classics to hire Ms. Sheri Saunders, and \$1400.00 will be given to the Department of Comparative Literature to hire Ms. Virginia Henning. Both students will be gathering a bibliography on feminist literary positions to support the study of primary texts and preparing material for the course.

It is our understanding that the course development work by these students will continue past the end of this fiscal year. The Advisory Committee will therefore transfer funds to the departments, which will each then be responsible for hiring and paying its respective student for the time period she will work. Please have the appropriate person in your department phone me to arrange this transfer of funds.

The Advisory Committee believes that the course you are developing is an important element in the course offerings of a Women's Studies program. We are therefore pleased to be able to provide you with both moral and financial support.

Dallas Cullen

cc J.R. Wilson, Chair, Department of Classics  
M.V. Dimic, Chair, Department of Comparative Literature  
T. White, Dean, Faculty of Arts  
P. Meekison, Vice-President (Academic)

*See over*

Comp. lit. 30-12160-1510

Classics 30-12130-1560

## INTER - DEPARTMENTAL



## CORRESPONDENCE

**TO** Professor Dallas Cullen  
Chairman: Women's Studies

**DATE** January 28, 1986

**FROM** Professors E.D. Blodgett and Rosemary M. Nielsen  
Departments of Classics and Comparative Literature

Professor Blodgett and I wish to make a formal request for financial support from your committee in order to facilitate preparation of a cross-listed 300-level course on Women in Classical and Medieval Literature to be offered in Winter 1987 (See course description below). We propose the sum of \$2800.00 to be equally divided between the departments and used to pay for the services of two graduate research assistants (one in each department). Their task would be to gather a bibliography on feminist literary positions to support the study of primary texts and to prepare all materials in advance for the course.

Course description

An introduction to Woman in Classical and Medieval fiction. The emphasis of the course is more generic than historical, examining the various modes of epic, tragedy, lyric, and romance. One of the central perspectives of the course will be analysis of the representation of woman as it has developed from the earliest Western cultural texts. Authors include: Homer, Vergil, Ovid, Euripides, Sappho, Catullus, Mediaeval Troubadour lyric, Apuleius, and Gottfried von Strassburg.

Rosemary M. Nielsen

Classics 361 - Women in Classical  
Antiquity

Comp. lit 366.

## INTER-DEPARTMENTAL



## CORRESPONDENCE

TO Dallas Cullen

DATE December 23, 1985

FROM Rosemary Nielden (Classics)

Enclosed are descriptions of the proposed course, which for purposes of securing both departments I'm calling Inter-disciplinary, and the Classics 4841525 Seminar on Women in Greek Tragedy. The course meets Wednesday nights from 7-10 p.m. If you find any interested students, please urge them to call me at home (407-0302). Good luck on all your plans for January. My very best - Rosemary.

Inter-disciplinary 300-level, single term course

Working Title: Woman in Classical and Mediaeval Literature

The purpose of this course is to provide an introduction to woman in Classical and, to a certain extent, mediaeval fiction. The emphasis of the course is more generic, than historic, examining the various modes of epic, tragedy, lyric , and romance. One of the central perspectives of the course will be an analysis of the image of woman as it has developed at the beginnings of western cultural texts. Some texts to be read:

Homer's Iliad and Odyssey (Helen, Andromache, Penelope)

Vergil's Aeneid (Dido)

Ovid's Metamorphoses (The female as changing shapes)

Euripides' Medea

Sappho, Catullus, Mediaeval Troubadour lyric

Romance: Cupid and Psyche

Tristan and Isolde

Instructors: E.D. Blodgett (Department of Comparative Literature)

Rosemary M. Nielsen (Department of Classics)

N O T I C E

Second Term, Winter 1986:

{ *Classes 595 (0-3s-0)*  
\* CLASSICS 484II (0-3s-0): Greek and Roman Tragedy, TBA

Title: The Ancient Tragic Heroine - Framed and Framed Up

A seminar selecting and examining various plays of Aeschylus, Sophocles, and Euripides from a feminist literary critical point of view. Such leading critics as Virginia Woolf, Elaine Showalter, Kate Millett, Carolyn Heilbrum, Sandra Gilbert and Susan Gubar will be used in assessing both text and classical male critic.

(This is an equal opportunity course. Male point of view is invited)

\* Qualified students may register in either Greek or Latin 599.

Instructor: Rosemary M. Nielsen (Office: 432-4542  
Home: 467-0302)

Plays include:

Aeschylus: Prometheus Bound, Oresteia Trilogy

Sophocles: Antigone, Electra

Euripides: Alcestis, Medea, Hippolytus, Bacchae

Seneca: Medea, Phaedra